

PHOTO FOURNIE PAR RADIO-CANADA



## « JE ME SENS PRIVILÉGIÉE »

À PyeongChang, la Granbyenne Catherine Gauthier décrit le patinage artistique à la télé de Radio-Canada  
**PAGE 27**

PHOTO ALAIN DION



Annie Gélinas, infirmière à L'Envolée

## UNE INITIATIVE QUI ÉVITERAIT 250 VISITES À L'URGENCE

**PAGE 3**

### Deux salons de coiffure cambriolés à Granby

**PAGE 2**

### Boxe

Yan Pellerin réussit son entrée chez les pros

**PAGE 24**



# J'♥ l'hiver

**RIEN À PAYER POUR 90 JOURS\***

sur les offres de financement sélectionnées.

Basé sur des paiements mensuels. À l'achat avec financement de véhicules Hyundai neufs, excluant le comptant initial, s'il y a lieu<sup>^^</sup>. Des restrictions sur les offres de financement sélectionnées, s'appliquent.

Elantra Le automatique 2018 en location à partir de

**57\$** par semaine (208 semaines) | **0\$** comptant

Location 48 mois

**4 PNEUS D'HIVER GRATUITS**

\*Prix des véhicules montés - Elantra Limited 2018 - 29 419 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ inclus. Des conditions et des limitations supplémentaires s'appliquent. \*\* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra LE automatique 2018 - 288 paiements de 57 \$ par semaine pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 11 810 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. \*Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. \*Le report de paiements (0 paiement pour 90 jours est disponible au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2017/2018 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit pour un bail de moins de 96 mois. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originale du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paie les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paie le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. ^^ Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou aux 2 semaines, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements pourrait devoir effectuer son premier paiement hebdomadaire ou aux 2 semaines avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Le comptant initial ne fait pas partie de l'offre de report des paiements, il est exigible à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails.

5260052

**HYUNDAI** Cowansville **Là où le prix et le service font la différence!**

120, rue Bell, Cowansville 450 266.3000

88 ¢ + TX

**SOMMAIRE**

- affaires 13
- horoscope 22
- jeux 18
- loterie 5
- nécrologie 22
- observateur 24
- petites annonces 21
- sports 23

SALONS DE COIFFURE À GRANBY

# Deux commerces cambriolés



**KARINE BLANCHARD**  
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Des salons de coiffure sont la cible d'un voleur qui cause non seulement des dommages à leur commerce, mais qui vole également l'argent de leur petite caisse. Au moins deux cambriolages sont survenus à Granby cette semaine. Un vol similaire a également été perpétré du côté de Saint-Césaire en janvier.**

« Ça s'est fait dans un court délai », raconte Marylla Gravel, l'une des coiffeuses qui travaille au salon Le Prisme Coiffure. Le commerce de la rue Denison Est a reçu la visite d'un cambrioleur, tard mardi soir. Le suspect s'est introduit par un petit espace qu'il s'est créé en brisant la vitre de la porte d'entrée.

Une fois à l'intérieur, il a mis la main sur l'argent. « La réception est près de la porte d'entrée et il a volé l'argent de nos tiroirs-caisses », raconte Marylla Gravel. Le système d'alarme, relié à une centrale, s'est déclenché. À l'arrivée des policiers, le voleur avait déjà pris la poudre d'escampette.

Un autre salon de coiffure, situé dans la rue d'Ottawa, a également reçu la visite d'un cambrioleur,



Le suspect a brisé la vitre de la porte du salon de coiffure de la rue Denison Est pour s'introduire dans le commerce et voler l'argent de la petite caisse. — PHOTO FOURNIE PAR MARYLLA GRAVEL

possiblement mardi soir ou dans la nuit. Ce n'est qu'en matinée mercredi que le vol a été constaté.

En plus du vol, les commerçants ont subi des dommages à leur porte.

Le porte-parole du Service de police de Granby, Daniel Tanguay, confirme qu'une enquête est en cours dans cette affaire.

Aucun détail n'a été dévoilé par le corps policier jeudi. L'agent Tanguay affirme qu'il ne s'agit pas de vols en série. À ce jour, aucune arrestation n'a été effectuée.

**SAINT-CÉSAIRE**

Un salon de coiffure situé à Saint-Césaire a aussi été victime d'un vol similaire, à la mi-janvier. Le suspect a défoncé la porte

d'entrée en verre pour s'introduire dans le commerce qui a pignon sur la route 112. Une fois à l'intérieur, il a fait main basse sur les caisses. La Sûreté du Québec dans Rouville fait enquête. *La Voix de l'Est* a tenté de savoir si d'autres crimes similaires avaient été perpétrés dans la MRC Rouville, mais le corps policier n'a pas donné suite à la demande.

**NOUS JOINDRE**

**ADRESSE**  
76, rue Dufferin  
Granby J2G 9L4

**NUMÉRO GÉNÉRAL**  
450-375-4555

**ÉVÉNEMENTS URGENTS**  
450-375-9081

**RÉDACTION**  
redaction@lavoixdelest.ca  
Télé. 450-777-4865

**PUBLICITÉ**  
publicite@lavoixdelest.ca  
Télé. 450-777-7221

**ANNONCES CLASSÉES**  
450-375-8888  
classees@lavoixdelest.ca

**ABONNEMENT ET LIVRAISON**  
450-375-4555, option 2  
abonnement@lavoixdelest.ca

**SANS FRAIS**  
1-800-420-3214

Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, App icons and social media handles for lavoixdelest.ca.

**LE MOT DU JOUR ANTIDOTE** OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MEDIAS

**INFAMANT**, adjectif

**Définition** — [Anatomie] Qui porte une atteinte grave à la réputation, à l'honneur de quelqu'un. *Un article infamant. Des propos infamants.*

**Synonymes** — calomniateur, calomnieux, dénigrant, dénigreur, détracteur, diffamant, diffamateur, diffamatoire, médisant, dégradant, déshonorant, honteux, humiliant, rabaisant.

**Cooccurrences** — peine, étiquette, accusation, condamnation, punition infamantes ; propos, supplice, soupçon, jugement infamants...



Après le français, l'anglais!  
**Antidote 9**

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MEDIAS

leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

**COUP D'ŒIL MÉTÉO**

<b>Demain</b> Max. -5 Min. -8 Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations : 20 %	<b>Dimanche</b> Max. 1 Min. -3 Ciel variable Précipitations : 30 %	<b>Lundi</b> Max. 5 Min. 4 Nuageux avec éclaircies et averses isolées Précipitations : 40 %	<b>Mardi</b> Max. 9 Min. 7 Faible pluie Précipitations : 80 %
--	--	---	---

<b>AU QUÉBEC</b>	<b>LE SOLEIL</b>	<b>ALMANACH</b>
Baie-Comeau Variable -5 -23 Bromont Ave neige 1 -18 Chibougamau Variable -18 -28 East Angus Ave neige 1 -18 Gaspé Variable 1-20 Gatineau Variable -4 -18 Îles-de-la-Mad. Éclaircies 2 -15 Joliette Ave neige -1 -21 La Grande Ave neige -23 -25 La Malbaie Variable -3 -18 Maniwaki Variable -7-20 Rimouski Variable -4-20 Saguenay Variable -9 -23 Saint Georges Ave neige 0 -18 Victoriaville Nuageux -1 -18	6h50 17h19 Durée du jour: 10h29 LA LUNE Lever: 7h23 Coucher: 18h15 23 fév. 01 mars 09 mars 17 mars	Maximum hier 7,0° Minimum hier -1,0° Normale le jour -3,8° Normale la nuit -12,2° Record max 9,0°/1981 Record min -30,0°/2003 Précipitations (avant-hier) Ce mois-ci 45,9 mm Ce mois-ci l'an dernier 41,4 mm Cette saison 153,8 mm La saison dernière 114,8 mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

CENTRE DE TRAITEMENT DES DÉPENDANCES L'ENVOLÉE

# Innover... à contre-courant



**JEAN-FRANÇOIS GUILLET**  
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

**SHEFFORD — Alors que les urgences des hôpitaux de la région débordent, le centre de traitement des dépendances L'Envolée, à Shefford, a trouvé le moyen de faire d'une pierre deux coups. Depuis quelques semaines, une infirmière travaille à temps plein au sein de l'établissement, de concert avec trois médecins à temps partiel. Ce qui permet de désengorger le système de santé tout en améliorant le suivi auprès de la clientèle.**

L'Envolée compte 121 lits, comblés toute l'année. Afin d'éviter que plusieurs pensionnaires fassent le pied de grue à l'urgence de l'hôpital de Granby pour de simples suivis médicaux, le directeur général du centre de thérapie de l'alcoolisme et des toxicomanies, Nicolas Bédard, a décidé de bonifier son équipe. « On est le plus gros centre au Québec et on a cette volonté d'innover, a-t-il indiqué. Alors on est le seul établissement dans tout le réseau à avoir une infirmière à temps complet et trois médecins qui viennent rencontrer nos pensionnaires. C'est une initiative qui permet annuellement d'éviter environ 250 visites à l'urgence. C'est majeur. Sans compter la qualité accrue des services à notre clientèle. »



**Nicolas Bédard, directeur général du centre de thérapie de l'alcoolisme et des toxicomanies L'Envolée**

L'infirmière Annie Gélinas travaille à temps plein à L'Envolée depuis janvier. De son côté, D<sup>re</sup> Judith Gagné assure le suivi d'usagers au centre depuis octobre dernier, à raison d'une demi-journée par mois. L'omnipraticienne travaille également à la clinique de Bromont puis à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Elle est épaulée par le microbiologiste Sébastien Poulin, expert pour le VIH et les hépatites virales.

Au duo s'ajoute D<sup>re</sup> Emmanuelle Huchet, qui agit depuis 10 ans comme médecin en milieu carcéral, entre autres pour les suivis des mêmes types de pathologies que son confrère spécialiste.

C'est par choix que D<sup>re</sup> Gagné a décidé de répondre à l'appel du D<sup>r</sup> Michel Camirand, directeur adjoint des services professionnels du CIUSSS de l'Estrie, concernant les besoins d'effectifs médicaux à L'Envolée. « Il n'y a personne d'autre que moi qui a levé la main pour aller au centre. J'ai décidé de le faire parce que j'aime ce type de clientèle », a-t-elle confié en entrevue.

## OMBRE AU TABLEAU

Comme une bonne nouvelle ne vient jamais seule, plusieurs embûches pourraient plomber l'initiative novatrice mise en place par L'Envolée. La première concerne le départ prochain de D<sup>re</sup> Gagné pour un congé de maternité, prévu à partir de juin. L'Envolée devra donc trouver un omnipraticien pour prendre la relève durant un an.

Deuxièmement, une zone grise à propos de la facturation des médecins pourrait également rendre le recrutement plus ardu, voire compromettre l'avancée du centre.

En fait, actuellement, L'Envolée est considéré dans le réseau de la santé comme un partenaire privé du CIUSSS de l'Estrie, au même titre qu'une résidence pour personnes âgées. Ce qui pose problème pour la rémunération des médecins et les cibles de taux d'assiduité (prise en charge) découlant de la loi 20. Ce qui est un « irritant », a déploré D<sup>re</sup> Gagné.

Présentement, les médecins qui voient des patients au centre de traitement des dépendances de Shefford sont rémunérés comme s'ils les recevaient en cabinet. « Le problème, c'est que la clientèle à L'Envolée est là pour une période limitée dans le temps. Les médecins ne les inscrivent pas à leur nom. Donc [ça pénalise] leur propre médecin de famille », a expliqué le D<sup>r</sup> Michel Desrosiers, directeur aux affaires professionnelles à la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ).



L'infirmière Annie Gélinas travaille à temps complet à L'Envolée depuis janvier. — PHOTOS ALAIN DION

## EN MODE SOLUTION

Pour dénouer l'impasse, L'Envolée souhaite obtenir un permis de centre de réadaptation en dépendance. Une demande a été faite en ce sens par M. Bédard auprès du ministère de la Santé, a-t-on confirmé à *La Voix de l'Est*. Gaétan Barrette a été interpellé à propos du dossier via une lettre, datée du 15 février, signée par le DG du centre.

Si L'Envolée obtient cette accréditation, il ferait alors partie des établissements du CIUSSS de l'Estrie. Les médecins qui y pratiquent pourraient être payés au taux horaire plutôt qu'à l'acte ou via un mode de rémunération jumelant les deux.

De son côté, le D<sup>r</sup> Michel Desrosiers est d'avis que ce permis cadre parfaitement avec la vocation du centre. « Je lis la définition [de la loi sur la santé] et L'Envolée est un centre de réadaptation en

dépendance », a fait valoir le représentant de la FMOQ.

Ce dernier met toutefois un bémol concernant l'empressement de Québec à choisir cette voie. « Probablement que le financement gouvernemental est plus important [comme centre de réadaptation] que ce que L'Envolée a en ce moment, a-t-il dit. [...] Ça pourrait être une raison pour faire hésiter le ministère [de la Santé] à accorder ce permis. »

## ÉPINEUX DOSSIER

Comme l'a évoqué D<sup>r</sup> Desrosiers, le dossier de la demande de permis de centre de réadaptation de L'Envolée semble pour le moins épineux. « Un centre de réadaptation [en dépendance], il y en a un par région. Et on en a déjà un [en Estrie] », a indiqué la conseillère en communications du CIUSSS de l'Estrie, Julie Constantineau.

Or, à Montréal (région 6), au moins deux organisations ont ce type de permis. Il s'agit du centre de réadaptation en dépendance du Nouveau Départ et le centre de réadaptation en dépendance de Montréal.

« L'établissement [CIUSSS] ne se prononcera pas en faveur de la demande [de permis de L'Envolée] parce que l'on n'a pas à le faire », a mentionné la représentante du CIUSSS, précisant que la décision de délivrer ou non ce permis incombe collectivement à la FMOQ, au ministère de la Santé puis à la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ).

Le cabinet de la ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie, Lucie Charlebois, qui selon nos informations chapeaute ce dossier, a préféré réserver ses commentaires pour le moment.

## DÉFICIENCE DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE AU CENTRE SPORTIF LÉONARD-GRONDIN

## Température « frisquette »



**MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU**  
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Le système de chauffage au glycol du centre sportif Léonard-Grondin connaît des ratés. Résultat : la température des vestiaires et dans les gradins, surtout ceux de la glace C, est un peu plus « frisquette » qu'à l'habitude.**

Cela explique la présence de systèmes de chauffage d'appoint dans les salles des joueurs, alors que le Tournoi bantam de Granby bat son plein ces jours-ci.

« La température à certains endroits, surtout dans les vestiaires, est un peu plus basse. On a ajouté des chaufferettes temporaires pour essayer de rendre ça un peu plus confortable », a expliqué jeudi le directeur des travaux publics, François Méthot-Borduas.

Selon lui, un nettoyage complet du système de chauffage devra être réalisé avec de l'eau afin de corriger la situation. Cela nécessitera toutefois un arrêt complet du système et des températures extérieures supérieures à 10 degrés Celsius. Les travaux seront planifiés au cours des prochaines semaines ou des prochains mois, à une période où les impacts seront plus limités, note François Méthot-Borduas.

« Il faut attendre que la température soit plus clémente parce qu'on utilise de l'eau pour le nettoyage, sinon ça pourrait créer des dommages supplémentaires », fait-il valoir.

#### PAS OPTIMAL

Le chef de division des actifs aux travaux publics à la Ville, Gaétan Belhumeur, affirme que la situation a été notée lors des périodes



Le système de chauffage au glycol du centre sportif Léonard-Grondin connaît des ratés. — PHOTO ALAIN DION

de grands froids en décembre dernier. « On s'est rendu compte que ça fonctionnait moins bien. On n'arrivait pas à chauffer suffisamment. On a fait des expertises sur notre système. On s'est rendu compte qu'on a un problème avec la qualité du glycol, le liquide qui circule dans les conduits du

système. Certaines petites valves sont obstruées par des impuretés dans le glycol. Le nettoyage va permettre de revenir à la normale », expose-t-il.

Bref, bien que le système ne soit pas optimal, « ça n'empêche pas le chauffage de fonctionner dans le bâtiment, dans les trois glaces »,

précise pour sa part le directeur des travaux publics.

Les coûts pour remettre le système à l'ordre sont en cours d'évaluation. Mais ils s'inscrivent dans une optique d'entretien préventif et ne devraient pas engager des « coûts exorbitants », selon Gaétan Belhumeur.

**B** 25 ANS  
Avocats inc.



**Me Caroline Rosa**  
Médiatrice familiale accréditée.

Vous mettez fin à votre union et souhaitez régler cela à l'amiable ?

**La médiation c'est VOTRE solution !**

\*Possibilité de 5 heures subventionnées par le Gouvernement.



COWANSVILLE | FARNHAM | MAGOG  
450 266-1700

[www.lbaavocats.com](http://www.lbaavocats.com)

5249889

## Les cégeps multiplient les avances aux étudiants

**PIERRE SAINT-ARNAUD**  
La Presse canadienne

**MONTRÉAL —** Les collègues du Québec, particulièrement en région, sont en plein mode séduction alors que la pression économique s'intensifie pour produire davantage de diplômés.

L'initiative du cégep de Rivière-du-Loup, dont l'offre de 500 \$ par session et la résidence gratuite pour neuf mois aux étudiants hors région de certains programmes a défrayé la manchette plus tôt cette semaine, n'est que la dernière en lice d'une série de démarches des collèges visant à mousser le recrutement.

L'économie québécoise est aux prises avec deux éléments de conjoncture parallèles, soit les départs massifs à la retraite des baby-boomers et une situation de plein emploi, deux phénomènes dont l'effet combiné crée une rareté de la main-d'œuvre qui entraîne

une demande inédite du marché de l'emploi.

Le recrutement intensif vise à résoudre la double conséquence de cette situation, soit augmenter le nombre de diplômés dans des secteurs où le nombre de finissants ne comble pas la demande du marché du travail et assurer le maintien de certains programmes où la demande est forte, mais dans lesquels le faible nombre d'inscrits locaux ne peut en assurer la viabilité.

Le financement des initiatives de recrutement est rendu possible en grande partie par une mesure entrée en vigueur durant l'année scolaire 2016-2017 qui vise à favoriser la mobilité interrégionale, dotée d'une enveloppe de 1,4 million dollars.

L'allocation cible huit des 17 régions administratives du Québec et « constitue une expérimentation d'une durée de cinq ans », selon le Régime budgétaire et financier des cégeps du ministère



Le cégep de Rivière-du-Loup offre 500\$ par session et la résidence gratuite pour neuf mois aux étudiants hors région pour certains programmes. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

de l'Enseignement supérieur.

De plus, la Commission des partenaires du marché du travail (CPMT) — à laquelle siègent le gouvernement du Québec, des représentants des employeurs, des centrales syndicales, du milieu de l'éducation et des organismes communautaires — a créé en 2017 un

programme de bourses destinées aux étudiants qui fréquenteront des programmes bien ciblés où le besoin de main-d'œuvre est criant.

Cette mesure vise l'ensemble des régions du Québec, incluant les collèges en milieu urbain.

Quelque 2000 bourses de 1700 \$ ont été accordées pour l'année scolaire 2017-2018 à des étudiants se dirigeant dans des « programmes de formation menant aux professions prioritaires » par la Commission. Sur le total des bourses, 1255 sont allées à des étudiants fréquentant un programme technique collégial, les autres allant à des étudiants en formation professionnelle au niveau secondaire.

Le programme de la CPMT prévoit accorder 1000 autres bourses semblables pour l'année scolaire 2018-2019.

Fait à noter, sur les quelque 90 000 emplois créés en 2017 au Québec, 81 % exigeaient un diplôme d'études supérieures, soit de niveau collégial ou universitaire.



La Commission mixte internationale a besoin de fonds pour étudier le problème des cyanobactéries dans les lacs Champlain et Memphrémagog. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

LAC CHAMPLAIN

# Paradis veut plus d'argent pour la CMI



**MICHEL LALIBERTÉ**  
michel.laliberte@lavoixdelest.ca

**SAINT-ARMAND — Le gouvernement canadien doit hausser le budget de la Commission mixte internationale (CMI) pour qu'elle étudie la qualité de l'eau des lacs Champlain et Memphrémagog, soutient le député de Bromo-Missisquoi, Denis Paradis.**

Le ministère des Affaires mondiales Canada (AMC) a mandaté en octobre la CMI pour qu'elle recueille et examine toutes les informations détenues par les différentes agences gouvernementales, États, municipalités, universités et organismes environnementaux sur les charges de phosphore et les causes de cyanobactéries dans les deux lacs transfrontaliers. Elle doit effectuer le travail sans piger dans le budget de 7,5 millions de dollars accordé par Ottawa en 2015 pour

étudier les problèmes d'inondations au lac Champlain et à la rivière Richelieu, lit-on dans une lettre de Sylvain Fabi, directeur exécutif de la Direction des affaires transfrontalières avec les États-Unis à AFC.

Le député Paradis déplore que la CMI doive réaliser ce nouveau mandat sans montant additionnel. Il exhorte son gouvernement à hausser le budget de l'organisme. « Je comprends que l'argent est utilisé pour étudier les inondations. Mais on demande maintenant à la Commission de regarder aussi les problèmes des cyanobactéries. C'est un travail très important. Il faut prévoir des sommes pour le faire », soutient-il.

M. Paradis dit être en contact avec AFC pour que le budget de la Commission soit revu à la hausse. Il en a aussi discuté avec Benoit Bouchard, commissaire à la Commission.

En visite la semaine dernière à Washington DC, M. Paradis a rencontré les équipes politiques des sénateurs du Vermont, Patrick Leahy et Bernard Sanders. Les échanges ont porté sur les deux lacs que se partagent le Québec et le Vermont. « On doit

créer des liens forts. On a tous le même but qui est de protéger ces lacs qui nous appartiennent », a-t-il expliqué en entrevue.

**ACTUALISER LA CMI**

Lors de son séjour dans la capitale américaine, M. Paradis a également pu s'entretenir avec le secrétaire général de la CMI, le Dr Charles Lawson. Les deux hommes ont parlé du mandat de l'organisation. Le député a fait valoir qu'il est temps que les deux pays revoient la mission de la CMI en actualisant son mandat.

« On a créé la Commission en 1909 pour gérer la gestion des eaux limitrophes entre les deux pays. Elle ne semble s'intéresser qu'à ça. Je crois qu'il faut qu'on aille plus loin. Il faut qu'elle s'occupe aussi de la qualité des eaux de ces lacs et qu'elle y travaille. Ils [les dirigeants, NDLR] résistent à ça. Il faut pousser pour que ça change », a-t-il affirmé à *La Voix de l'Est*.

Amender le mandat d'une telle organisation exige l'accord des deux États, a reconnu M. Paradis. Il compte continuer ses représentations auprès de son gouvernement pour y arriver.

**LOTO QUÉBEC** RÉSULTATS DU : MERCREDI 14 FÉVRIER 2018

**649 + 14 X 100 000 \$ GARANTI**  
Consultez les résultats du Super tirage du 14 février à loto-quebec.com, avec l'application mobile ou chez votre détaillant.

**Québec 49** 01 28 29 31 37 47 48 compl.  
**Extra** 2273719

Consultez les résultats complets à lotoquebec.com, avec l'application mobile ou chez votre détaillant.

**TOUT-ORIEN** 02 03 08 09 12 13 15 16 17 20 21 24 | **Quotidienne** 2 89 3 455 4 1969

**LOTTO POKER** 7 7 9 10 D | **Ebanco Turbo x 1**  
07 12 15 17 18  
26 35 36 37 40  
41 42 47 51 59  
60 62 63 65 66

**Sprinto** 09 19 26 31 32

**Lotto-D** 4 1 4 2 6 5 3 6 | **Triplex** 10 20  
20 DÉCEMBRE 53 BALANCE 21 22 27

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
20 DÉCEMBRE 53 BALANCE

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité. 5270649

**21 FÉVRIER 2018**  
VIVEZ UNE  
EXPÉRIENCE CULINAIRE  
HORS DE L'ORDINAIRE

Présenté par  
**Raymond Chabot Grant Thornton**

**SOYEZ UN ROBIN DES BOIS**  
Contribuez à l'achat de souliers et bottes pour des enfants défavorisés de Granby.

**STATIONS GASTRONOMIQUES**  
**ATELIERS CULINAIRES ET MIXOLOGIE**  
**AMBIANCE ORIGINALE**

**ACHETEZ VOTRE BILLET**  
SOIREEEROBINDESBOIS.COM  
450 305-0119

UNE INITIATIVE DE LA FONDATION  
JE PARS DU BON PIED

**NOS COMMANDITAIRES**

laVoixdel'Est  
Show Jevant  
ISABELLE DUPONT  
dascal TATTELUX PHOTOGRAPHIE  
RCCVALE  
BANQUE NATIONALE  
HAKUNA Aménagement paysager  
LES CAESARS  
M105 FM 104.9  
Normandin Gravel Rhéaume AVOCATS inc.sports experts  
TVA  
Normandin Gravel Rhéaume AVOCATS inc.social SAOCC  
Atelier Archibald restaurant

5275933



ATTENTION!  
DERNIER WEEK-END  
POUR EN PROFITER!

# EconoMax plus

Des meubles à prix d'entrepôt



Offres en vigueur du jeudi 15 février au mercredi 21 février 2018. Quantité limitée sur certains articles. Valables sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. \*\*Voir détails au www.economax.com

**Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:**  
Si votre solde quotidien moyen est de: 100\$ 500\$ 1000\$  
Au taux d'intérêt de: 19,9% 19,9% 19,9%  
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,64\$ 1,81\$ 1,86\$

**Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 60 jours:**  
Si votre solde quotidien moyen est de: 100\$ 500\$ 1000\$  
Au taux d'intérêt de: 13,5% 13,5% 13,5%  
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,11\$ 5,55\$ 11,10\$

\*Termes et conditions du programme de financement « paiements mensuels égaux » et informations importantes concernant les modalités du crédit: Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Tous les taux d'intérêts annuels indiqués sont sujets à changement. Il n'y a aucun frais d'adhésion ou de renouvellement liés à la conclusion de ce contrat. L'achat par versements égaux est assujéti à des intérêts annuels de 13,5%, calculés depuis la date de l'achat, jusqu'à ce qu'il soit intégralement acquitté. Les versements mensuels égaux sont déterminés en divisant le montant financé, plus les intérêts annuels de 13,5%, les taxes de vente et les EcoFrais si applicables pendant toute la période de la promotion, par le nombre de mois que comporte la promotion; le montant des versements mensuels apparaîtra sur les relevés de compte mensuels qui vous seront acheminés à compter de votre achat. Au plus tard à la date d'échéance indiquée au relevé de compte relatif à une période de facturation, vous devez verser, en un seul paiement, le ou les versements mensuels de la période visée par le relevé de compte auxquels s'ajoutent, le cas échéant, les autres sommes incluses au paiement minimum dû de la carte EconoMax, tel que prévu par le contrat. Si le paiement minimum ainsi exigible n'est pas versé intégralement à sa date d'échéance, des intérêts annuels de 19,9% courront sur les sommes exigibles et impayées, et ce, jusqu'à ce qu'elles soient intégralement acquittées. Si vous faites défaut d'effectuer tout paiement à échéance, la Fédération des caisses Desjardins du Québec pourra, sous réserve de la Loi sur la protection du consommateur, exiger le remboursement immédiat de toutes les sommes dues qu'elles soient exigibles ou non. Vous pouvez rembourser avant échéance, sans pénalité, partiellement ou en totalité les montants dus, incluant les intérêts accumulés. Voir le contrat de crédit variable de la Fédération des caisses Desjardins du Québec présenté en magasin pour plus de détails.



**Cuisinière**  
Garantie du fabricant de 12 mois



4,8 pi<sup>3</sup>

**Mon choix!**  
**449\$**  
1188\$\* | 60 mois  
Incluant taxes et intérêts

**Prêt à partir!**

**1699\$**  
4495\$\* | 60 mois  
Incluant taxes et intérêts



**Modulaire inclinable**  
Avec section console

Inclinable

**Grande vente après inventaire**

**Vite, ça part vite!**



**RCM**  
Téléviseur 4K de 60 po  
Garantie du fabricant de 12 mois

**Go!**  
**699\$**  
1849\$\* | 60 mois  
Incluant taxes et intérêts  
EcoFrais inclus



**Mobilier de chambre grand lit**  
Comprend: bureau double, miroir, 1 table de nuit, tête, pied et côtés de lit

Très grand lit 1699\$  
**1499\$**  
3966\$\* | 60 mois  
Incluant taxes et intérêts

**Faites vite!**

**Ça part vite!**

**849\$**  
2246\$\* | 60 mois  
Incluant taxes et intérêts  
La paire



**AMANA**  
Ensemble laveuse / sècheuse  
Laveuse de 4 pi<sup>3</sup> C.E.I. / Sècheuse de 6,5 pi<sup>3</sup>  
Garantie du fabricant de 12 mois



633, rue Dufferin  
**Granby**  
450 360-0050

**Heures d'ouverture**  
Lundi au mercredi 9h à 18h  
Jeudi et vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche 10h à 17h

www.  
**EconoMax.com**  
Pour magasiner en ligne

**Livraison rapide Flex-O-max**  
Blocs de 4 heures

**Financement en ligne aussi disponible** **60 mois**

## ACCUSÉ DE CONDUITE AVEC LES CAPACITÉS AFFAIBLIES

## André Boisclair plaide coupable

**CAROLINE PLANTE**  
La Presse canadienne

QUÉBEC — L'ancien chef du Parti québécois (PQ) André Boisclair écope d'une amende de 2000 \$ et d'une interdiction de conduire pendant un an pour avoir conduit en état d'ébriété en novembre dernier.

M. Boisclair était au palais de justice de Québec, jeudi, où il a plaidé coupable à trois chefs d'accusation: conduite avec capacités affaiblies, refus d'obtempérer et entrave à la justice.

L'ex-politicien, qui est âgé de 51 ans, a été arrêté le 9 novembre dernier sur la rue Saint-Joseph, à Québec, après avoir heurté un lampadaire avec son véhicule. Il avait

passé la soirée dans un restaurant.

Arrivé au poste de police, il a refusé à plusieurs reprises de souffler dans l'appareil d'alcootest. Il a également tenté d'intimider les policiers, en les menaçant de porter plainte au comité de déontologie policière et de les poursuivre au civil.

M. Boisclair a obtenu la peine minimale pour les deux premiers chefs d'accusation. Il avait déjà

fait un don de 2000 \$ au refuge Lauberivière. En ce qui a trait au troisième chef d'accusation, celui d'entrave à la justice, le juge Gilles Charest s'est dit convaincu qu'il était dans le meilleur intérêt de M. Boisclair de lui accorder une absolution inconditionnelle.

L'ancien politicien, qui siège à l'heure actuelle comme président-directeur général de l'Institut de

développement urbain du Québec, et qui n'a pas d'antécédents judiciaires, pourra donc continuer de voyager aux États-Unis, comme il le souhaitait.

« M. Boisclair dès le départ avait manifesté de la contrition, a déclaré le procureur de la Couronne, Jean-Philippe Robitaille, se disant satisfait de la peine. (Il) n'a pas bénéficié d'un traitement de faveur. »

André Boisclair a dirigé le PQ de novembre 2005 à mai 2007; il a été chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale.

Il a aussi agi, dans sa carrière, à titre de délégué général du Québec à New York en 2012-2013.

## OFFRE DE FORMATION AUX ADULTES

ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES (AEC)



DÉBUT  
4 AVRIL  
2018

### ACTUALISATION PROFESSIONNELLE EN SOINS INFIRMIERS

Exercez de nouveau votre profession! (Stages de jour et de soir)  
[www.cegepgranby.qc.ca/aec/asi](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/asi)

Rencontre d'information :  
Vendredi 9 mars 2018 à 13 h au local B104



DÉBUT  
9 AVRIL  
2018

### AGENT EN SUPPORT À LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Un emploi d'adjoint(e) aux ressources humaines ou d'agent(e) de dotation vous intéresse?  
[www.cegepgranby.qc.ca/aec/agrh](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/agrh)

Rencontre d'information :  
Mercredi 21 février 2018 à 13 h 30 au local B104



DÉBUT  
23 AVRIL  
2018

### COMPTABILITÉ ET GESTION

Un poste de commis comptable ou d'agent(e) d'administration vous attire?  
[www.cegepgranby.qc.ca/aec/cg](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/cg)

Rencontre d'information :  
Mardi 20 février 2018 à 13 h 30 au local B104



DÉBUT  
23 AVRIL  
2018

### GÉNIE INDUSTRIEL

Devenez technologue en amélioration continue, en méthodes de travail ou chef d'équipe!  
[www.cegepgranby.qc.ca/aec/tgi](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/tgi)

Rencontre d'information :  
Lundi 26 février 2018 à 13 h 30 au local B104

## CONTACTEZ-NOUS

Pour obtenir de l'information ou pour vous inscrire à l'une des rencontres d'information.  
aec@cegepgranby.qc.ca - 450 372-6614, poste 1103 - 235, rue Saint-Jacques, Granby



Urnes  
funéraires  
au meilleur prix

Fleuriste  
*Pat & tralala...*

Bouquet personnalisé  
Fleurs, cadeaux, déco,  
accessoires mode,  
bijoux et bien plus encore...

Nouvelle adresse

143, rue Principale, Granby  
450 994-2234



[www.pat-tralala.com](http://www.pat-tralala.com)

## ENCORE PLUS DE SERVICES :

# LE CENTRE PODIATRIQUE LAMBERT MAINTENANT DEVENU PIEDRÉSEAU VOUS ACCUEILLE À SA NOUVELLE CLINIQUE !

Le Centre podiatrique Lambert est fier de vous accueillir à sa clinique des plus modernes située au 800, de la rue Principale à Granby. Partenaire du regroupement de podiatres **PiedRéseau**, le Centre favorise une approche globale de la santé du pied. Son équipe visionnaire et interdisciplinaire **composée d'infirmières auxiliaires, de podiatres et d'orthésistes** est en recherche constante de nouvelles solutions de traitements mieux adaptées aux conditions des patients afin que ceux-ci obtiennent des résultats rapides et atteignent ainsi leur pleine autonomie physique plus **rapidement**.

### Authenticité et professionnalisme

Animés par des valeurs telles que l'authenticité, l'excellence du service et le professionnalisme, la satisfaction des patients est primordiale pour les copropriétaires de la clinique : Dr Keven Lambert, podiatre diplômé en 2013 de l'UQTR et Dr Gabriel Beaudoin Côté, podiatre diplômé en 2014.

### Arrivée de deux nouveaux podiatres

Ceux-ci sont d'ailleurs heureux d'annoncer que, dès juin prochain, les patients pourront obtenir un rendez-vous plus rapidement avec l'arrivée de deux nouveaux podiatres qui se joindront à l'équipe.

### Techniques innovatrices

La **clinique** offre un diagnostic rapide et précis et une prise en charge complète à l'aide d'une multitude de techniques complémentaires pour un traitement adapté au patient ainsi qu'à sa pathologie. L'échographie diagnostic du pied et la radiographie numérique comptent parmi ces techniques innovatrices tout comme l'injection de cortisone guidée par échographie.

Le traitement des verrues plantaires, le traitement par orthèse plantaire (évaluation et prescription), le traitement des ongles incarnés, la biopsie et la chirurgie mineure du pied, la thérapie manuelle/bandages thérapeutiques et

exercices, les soins des pieds et de plaies font également partie des soins offerts.

Et, afin d'ajouter à l'expérience, une équipe d'infirmières auxiliaires propose toute une gamme de soins des pieds **avec bains de pied sur place pour ajouter à l'expérience du traitement**.

### Analyse de la course et de la marche

De plus, complément parfait pour les sportifs, **PiedRéseau sera doté dès cet été** d'un nouvel équipement plus précis pour l'analyse de la course et de la marche.

Vos pieds vous font souffrir? Faites confiance à l'équipe professionnelle **de PiedRéseau**. À l'affût des traitements les plus avant-gardistes, elle a à cœur de vous offrir les meilleurs soins possibles pour que vous retrouviez rapidement la santé !

## PIEDRÉSEAU

### PODIATRES · ORTHÈSES

# Des douleurs aux pieds?

Consultez votre **podiatre membre de PiedRéseau** pour prendre soin de vos pieds.



• Aucune référence médicale requise  
Remboursé par la plupart des assurances



Dr Keven Lambert, podiatre et  
Dr Gabriel Beaudoin-Côté, podiatre

- Orthèses plantaires
- Verrues plantaires
- Ongles incarnés
- Soins des pieds
- Laser pour ongles
- Et beaucoup plus !

800, rue Principale, local 108, Granby  
[piedreseau.com](http://piedreseau.com)

**450 372-4735**

# Il quitte l'hôpital avec le corps de son père

La Presse canadienne

**MONTRÉAL** — Un différend sur le constat de décès a poussé un homme à quitter abruptement un hôpital de Châteauguay avec le corps de son défunt père, plus tôt cette semaine.

Une porte-parole de l'hôpital Anna-Laberge a indiqué jeudi que l'homme décédé était arrivé par ambulance mardi en provenance du territoire mohawk de Kahnawake, situé à proximité.

La famille espérait obtenir un constat de décès pour ensuite rapatrier le corps pour un enterrement avant la fin de la journée, conformément aux croyances du fils.

Toutefois, l'hôpital a expliqué à la famille que le défunt devait être admis dans l'établissement et que

le corps ne pouvait être remis à quiconque d'autre qu'une entreprise funéraire certifiée.

La porte-parole Jade St-Jean a fait valoir qu'il s'agissait d'une responsabilité inscrite dans les lois, ajoutant qu'il y avait des règles pour conserver un corps pour des motifs de santé publique de même que pour préserver la dignité de la personne.

La famille a refusé que l'homme soit admis dans l'établissement, et l'hôpital a soutenu que les administrateurs avaient été sensibles à la situation, en déployant une équipe pour tenter de trouver une solution qui respecterait les croyances de la famille et les obligations de l'hôpital Anna-Laberge en vertu des lois.

« Pendant que les démarches étaient en cours, il y a une personne qui aurait quitté l'hôpital avec le corps, alors nous avons appelé les



Le défunt avait été emmené à l'hôpital Anna-Laberge de Châteauguay. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

autorités», a dit Mme St-Jean, ajoutant qu'aucun constat de décès n'avait été délivré.

## DES VIDÉOS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

Le fils du défunt a fait état de la situation dans une série de vidéos sur sa page Facebook et sur

YouTube.

Dans sa première vidéo, l'homme confirme qu'il était déterminé à enterrer son père avant le coucher du soleil, mardi, et qu'il n'avait pas permis aux responsables à l'hôpital de disposer du corps ni de le toucher. Il a précisé qu'une entreprise funéraire locale avait refusé un

mandat si celui-ci consistait simplement à transporter le corps.

Dans deux vidéos subséquentes, il a confirmé avoir quitté l'hôpital avec le corps sur le siège arrière d'une voiture avant de l'enterrer comme il le souhaitait, ne voulant pas qu'il soit préservé d'une quelconque manière.

Il n'a pas répondu à un appel de La Presse canadienne l'invitant à commenter plus largement le différend avec l'hôpital.

La police à Châteauguay, en Montérégie, a confirmé qu'elle menait une enquête.

Mme St-Jean a affirmé qu'il s'agissait d'un premier incident du genre à l'hôpital Anna-Laberge.

Elle a exprimé le souhait de rencontrer des membres de la communauté à Kahnawake pour mieux comprendre les pratiques et croyances mohawks.

CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY  
66, rue Court, bureau 214  
Granby  
450.991.4117

*Vos pieds méritent le meilleur: de vraies doctresses!*

D<sup>re</sup> Kim Desroches podiatre  
D<sup>re</sup> Geneviève Payette podiatre

Membres de l'Ordre des podiatres du Québec

[cliniquepodiatriquegranby.ca](http://cliniquepodiatriquegranby.ca)

**Faites confiance à des professionnels**

Dans le cadre de la semaine de santé des pieds, tout le mois de février, obtenez une évaluation gratuite de la santé de vos pieds

**Valeur jusqu'à 100 \$**  
Sur rendez-vous

- Orthèses faites sur place
- Service à domicile

Couvert par la majorité des assurances privées (sur prescription médicale)

**Clinique d'orthèses**  
GRANBY & COWANSVILLE

[www.cliniquedorthesesplantaires.com](http://www.cliniquedorthesesplantaires.com)

535, rue Dufferin Granby 450 372-7444  
101, rue Albert, bureau 1002 Cowansville 450 955-3323

## SEMAINE DE LA Santé des pieds

DU 19 AU 24 FÉVRIER 2018

### Pieds CAJOLÉS, BIEN-ÊTRE assuré !

Vos pieds vous causent-ils problème? Vous n'êtes certainement pas seul : selon l'Association médicale podiatrique canadienne, quelque 75 % des Canadiens souffriront d'un problème de santé des pieds au cours de leur vie.

Qu'ils soient d'origine mécanique, hygiénique, virale ou fongique, les problèmes de la santé des pieds sont très répandus. Cette partie du corps est souvent malmenée, que ce soit par les souliers, le fait de travailler debout, l'activité physique, etc. Heureusement, il existe toute une gamme de spécialistes qui sauront vous aider si vous souffrez de ce genre de mal. Par exemple, un orthésiste pourra soulager les douleurs que causent les pieds plats et un podiatre aidera à vous débarrasser de ces champignons tenaces auxquels les ongles d'orteils sont vulnérables.

La santé des pieds est trop souvent négligée jusqu'à ce qu'un problème ne devienne très grave. De ce fait, un simple ongle incarné pourra, s'il n'est pas traité promptement, s'infecter et causer des dommages permanents. Le port répété de souliers qui ne sont pas adaptés à la forme du pied, notamment les talons hauts, peut entraî-

ner des fissures dans l'os qui deviendront rapidement plus qu'un simple désagrément si aucune mesure n'est prise. Il est donc essentiel de confier vos pieds aux bons soins d'un spécialiste avant qu'il ne soit trop tard ! Ces problèmes communs ne sont que quelques-uns des dizaines de maux et affections qui sont susceptibles d'affliger vos pieds un jour ou l'autre. Profitez de la semaine de la santé des pieds, du 19 au 24 février, pour consulter un spécialiste et vous épargner des ennuis





Des mesures exceptionnelles sont en branle jusqu'au 11 mars pour diminuer la pression dans les urgences de quatre hôpitaux présents sur le territoire du CIUSSS de l'Estrie, notamment à Granby. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

MESURES EXCEPTIONNELLES AU CHG ET À BMP

# Le CIUSSS fera le point quotidiennement

**JEAN-FRANÇOIS GUILLET**

[jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca](mailto:jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca)

**GRANBY — Afin de contenir l'hémorragie dans quatre urgences particulièrement achalandées de son territoire, notamment à Granby et à Cowansville, le CIUSSS vient de mettre en branle une série de mesures qualifiées « d'exceptionnelles », en vigueur jusqu'au 11 mars.**

Depuis plusieurs mois, le taux d'occupation sur civière dépasse la capacité d'accueil au Centre hospitalier de Granby (CHG). Jeudi, à 10 h, l'urgence du CHG était occupée à 165 % avec 33 civières comblées sur une capacité de 20. Du nombre, sept patients étaient à l'urgence depuis 24 heures ou plus. Au même moment, 12 personnes étaient en attente d'hospitalisation. La situation était aussi critique à l'urgence de BMP, qui était remplie à 125 % de sa capacité. Dix patients y étaient alités depuis plus d'une journée et quatre personnes s'y trouvaient depuis 48 heures ou plus, alors que 13 personnes étaient en attente d'hospitalisation.

Afin de faire « baisser la pression », le CIUSSS préconise une série de mesures, notamment un ralentissement des activités en chirurgie. Certaines interventions « non urgentes » seront reportées durant la période tampon. « Concrètement, on ajuste les activités chirurgicales selon les patients, on réduit les cas

électifs devant être hospitalisés, on demande de réduire à un seul proche pour accompagner un malade aux urgences, on fait appel à du personnel d'autres types d'emploi pour soutenir les infirmières et on identifie des sites non traditionnels pour hospitaliser des malades », pouvait-on lire dans *La Voix de l'Est*, jeudi.

Comme mesures spécifiques, une unité d'hospitalisation temporaire (10 lits) sera ouverte au CHG. À l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (BMP), un

site « non traditionnel » (7 lits) doit être en activité dès vendredi, « ou en fin de semaine, selon le besoin », a indiqué le CIUSSS.

L'accroissement du nombre de plages horaires dans les GMF de la région est aussi au programme. L'embauche de personnel supplémentaire, ainsi que la réduction du taux d'absentéisme sont aussi dans les cartons du CIUSSS de l'Estrie. Une diminution temporaire du volume de services offerts dans les hôpitaux ciblés fait aussi partie des mesures.

UN MARIAGE C'EST AUSSI FAIT POUR S'AMUSER.



*Jules Demers*  
JULES DEMERS  
notaire à Granby

328, rue Principale, Granby  
info@julesdemers.com  
julesdemers.com - 450 372-4645



5252558

19 34

**ROYER**  
LE RESPECT DU TRAVAIL

PROMO  
**DLX**<sup>MC</sup>  
COLLECTION

**LE MAGASIN INDUSTRIEL** 565 rue Principale, Granby, Qc, J2G 2X4

fouurrures  
**Denis Hivon**  
inc.

On n'a pas juste de la fourrure

LUHTA

69, RUE DRUMMOND, GRANBY  
450 372-3434  
[www.denishivonfourrures.com](http://www.denishivonfourrures.com)

GARAGE **CHRISTIAN ST-PIERRE** ETRES  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

**UNI-PRO**

Pour une expérience client optimale

Entretien et réparation : auto/VR/camion léger  
■ Antirouille ■ Pneus ■ Amortisseurs ■ Climatiseur

Auto de courtoisie maintenant disponible

2, rue Barré, Granby  
**450 776-6868**

Surveillez nos promotions  
[garagechristianstpierre.com](http://garagechristianstpierre.com)

5249059

## LE TUEUR DE FLORIDE

# Suprémaciste à l'enfance troublée

Agence France-Presse

**PARKLAND —** Sous son air juvénile, **Nikolas Cruz, auteur de la fusillade qui a fait 17 morts dans son ancienne école du sud-est de la Floride, apparaissait jeudi comme un militant d'extrême droite au sein d'un groupuscule suprématiste dont l'enfance a été marquée par les épreuves.**

Cheveux châtons coupés courts, yeux noisette et un visage parsemé de taches de rousseur : à 19 ans, il a comparu jeudi en combinaison orange de prisonnier, tête baissée face à la juge Kim Theresa Mollica qui lui a signifié son maintien en détention sans possibilité de libération sous caution.

L'Anti-Defamation League (ADL), une association de lutte contre l'antisémitisme, a révélé jeudi qu'il prenait part régulièrement à des réunions de la « République de Floride », un groupuscule prônant la supériorité de la race blanche avec lequel il aurait participé à des entraînements paramilitaires.

Le chef du groupuscule Jordan Jereb a assuré au site d'informations Daily Beast que le jeune homme « savait parfaitement qu'il rejoignait une organisation paramilitaire, séparatiste blanche et néofasciste ». Il a avancé l'hypothèse que M. Cruz aurait pu passer à l'acte par haine des juifs ou encore des femmes.

Nikolas Cruz a ouvert le feu mercredi, avec un fusil semi-automatique AR-15 et une grande quantité de munitions, à l'heure de la sortie des cours de son ancienne école Marjory Stoneman Douglas à Parkland. Il avait été renvoyé pour des problèmes de

comportement, selon le proviseur Robert Runcie.

## « JUSTE DES RUMEURS »

Manolo Alvarez, 17 ans, était dans sa classe l'an dernier. Il a confié à l'AFP avoir trouvé « quelque chose de bizarre » chez lui.

« Il était silencieux, les gens le harcelaient parfois et il y avait des rumeurs sur lui, comme quoi il prévoyait une fusillade dans une école. Mais personne ne le croyait. On pensait que c'était juste des rumeurs jusqu'à ce que, malheureusement, ça arrive ».

Il aimait tirer « parce que ça lui procurait une sensation d'ivresse », a raconté un autre élève sur la chaîne locale WSVN-7.

Nikolas Cruz a été renvoyé pour avoir proféré des menaces contre des étudiants l'année dernière, a raconté au *Miami Herald* son ancien professeur de mathématiques, Jim Gard.

Il suivait aussi une préparation militaire, selon des sources au Pentagone qui n'ont pas donné de détails.

## DOUBLEMENT ORPHELIN

Né en septembre 1998, Nikolas Cruz a connu plusieurs épreuves. Orphelin, il a été adopté à sa naissance, avec son frère, par un couple de cinquantenaires, selon le quotidien *Sun Sentinel*.

Son père adoptif est décédé en 2004, d'après le *Miami Herald*. Sa mère adoptive, Lynda Cruz, est décédée d'une pneumonie en fin d'année dernière. Il a ensuite été hébergé dans la famille d'un ancien copain de classe où il avait sa propre chambre.

Jim Lewis, avocat de la famille d'accueil, a assuré au journal qu'ils n'avaient « rien vu venir ».



Nikolas Cruz, auteur de la fusillade ayant fait 17 morts dans une école secondaire du sud-est de la Floride, a comparu jeudi accompagné de son avocate devant la juge Kim Theresa Mollica. Sans surprise, elle a signifié son maintien en détention sans possibilité de libération sous caution.

— PHOTO AP, SUSAN STOCKER

« Ils l'ont hébergé en se disant qu'ils faisaient une bonne action », a-t-il expliqué. « Il était un peu bizarre, déprimé après la mort de sa mère, mais qui ne le serait pas ? »

Le jeune était scolarisé dans une école secondaire publique et travaillait dans un magasin à proximité, a ajouté l'avocat, précisant que le fusil d'assaut appartenait bien à l'adolescent.

Il a été suivi dans un établissement de soins psychiatriques, mais il avait interrompu son traitement depuis un an, a indiqué Beam Furr, maire dans le comté de Broward, sur CNN.

Dans son ancien quartier, plusieurs personnes ont rapporté à la presse avoir prévenu la police pour des problèmes de voisinage.

Nikolas Cruz avait posté sur les réseaux

sociaux des messages « très alarmants », a indiqué Scott Israel, shérif du comté de Broward.

La police fédérale (FBI) a reconnu avoir été alertée en septembre à propos d'un commentaire laissé sur YouTube par un utilisateur du même nom que le tireur : « Je vais devenir tireur professionnel dans les écoles ». Des vérifications ont été faites, mais elles n'ont pas permis d'identifier l'auteur de ces commentaires, a expliqué jeudi l'agent fédéral Rob Lasky, qui participe à l'enquête.

D'où les questions légitimes sur pourquoi M. Cruz a pu passer à l'acte, d'autant plus qu'il était membre d'un groupuscule prônant la supériorité de la race blanche.

## Trump s'attarde sur la santé mentale du suspect

**PARKLAND —** Nikolas Cruz a été formellement accusé de 17 meurtres prémédités, jeudi, après la pire fusillade survenue dans une école aux États-Unis depuis cinq ans.

Le suspect avait acheté légalement il y a environ un an le fusil d'assaut AR-15 utilisé dans l'attaque, ont indiqué des responsables.

Alors que les réactions affluaient jeudi au lendemain de la tuerie, le président Donald Trump s'est surtout concentré sur la santé mentale du suspect, tandis que le procureur général, Jeff Sessions, a déclaré qu'il voulait que le département de la Justice étudie les liens entre la maladie mentale et la criminalité, afin de déterminer comment

les autorités pourraient mieux utiliser les lois existantes pour intervenir avant que les fusillades ne se produisent.

Dans un discours à la nation à la Maison-Blanche, jeudi, le président Trump a dit qu'il voulait que les enfants américains sachent « qu'ils ne sont pas seuls et qu'ils ne le seront jamais ». Il a affirmé qu'aucun enfant ne devrait aller à l'école en craignant d'y perdre la vie. Il a annoncé qu'il se rendrait en Floride pour rencontrer les familles des victimes, explorer comment on pourrait rendre les écoles plus sécuritaires, et « s'attaquer au problème difficile de la santé mentale ». Il n'a rien dit au sujet des armes à feu ou de leur contrôle.

L'ancien président Barack Obama est sorti de sa réserve, réclamant « des lois sur la sécurité des armes à feu qui tombent sous le sens et qui auraient dû être faites il y a longtemps ». Sur Twitter, il a écrit : « Nous pleurons avec Parkland. Mais nous ne sommes pas impuissants. Prendre soin de nos enfants est notre première tâche. »

Treize survivants étaient toujours hospitalisés jeudi, dont deux dans un état critique. Le shérif a indiqué que certains corps étaient encore dans l'école secondaire Marjory Stoneman Douglas à Parkland pendant que les forces de l'ordre poursuivent leur enquête. Parmi les victimes figurent le

directeur de l'athlétisme de l'école, un autre adulte qui y travaillait comme moniteur et un professeur de géographie qui avait aidé ses élèves à se cacher dans une classe verrouillée pour échapper au tireur.

Une juge a ordonné jeudi le maintien en détention du suspect en attendant la suite des procédures. Nikolas Cruz a comparu vêtu d'une combinaison orange de détenu, les mains menottées à sa taille. Son avocate le tenait par les épaules et n'a pas contesté l'ordre de la juge.

Le shérif du comté de Broward, Scott Israel, a révélé jeudi qu'il y avait un garde de sécurité armé dans l'école, mais qu'il n'avait jamais croisé le tireur lors du carnage. AP



Quelques exploitants de «mines» de Bitcoins se sont déjà installés au Québec. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

CRYPTOMONNAIES

# Les tarifs des exploitants revus à la hausse

La Presse canadienne

**MONTREAL — Hydro-Québec envisage imposer des tarifs plus élevés aux exploitants de «mines» de cryptomonnaie.**

La société d'État dit recevoir de nombreuses demandes d'entreprises de ce secteur voulant s'établir dans la province.

Un porte-parole d'Hydro-Québec, Marc-Antoine Pouliot, a fait savoir jeudi que plus de 100 exploitants avaient exprimé un intérêt pour s'établir au Québec afin de tirer profit des bas prix de l'électricité dans la province.

Le nombre de demandes est si élevé que la société d'État se demande si elle a les capacités de répondre aux besoins d'un grand nombre de «mineurs».

M. Pouliot a indiqué que quelques exploitants de «mines» de Bitcoins se sont déjà installés au Québec, ajoutant qu'Hydro-Québec examinait plusieurs dizaines de demandes.

L'accès à une énergie à faible coût est essentiel pour ces exploitants qui se livrent une chaude concurrence pour créer les «chaînes de bloc», ces immenses banques de données permettant d'enregistrer les cryptomonnaies. Plus élevé est le nombre d'ordinateurs utilisés par ces entreprises, plus grandes sont les chances de «prospector» des Bitcoins.

**AU CAS PAR CAS**

«On regarde cela avec beaucoup de prudence. On veut s'assurer de bien comprendre la nature de l'industrie. Au cas par cas, on doit regarder les contraintes techniques sur le terrain pour les demandes de

raccordements. Le réseau peut-il soutenir la demande partout sur le territoire? Il faut aussi s'assurer que l'énergie soit disponible pour ces clients», souligne M. Pouliot.

Selon lui, le Québec est attrayant en raison de ses faibles tarifs d'électricité pour les grandes entreprises, les plus bas en Amérique du Nord, et de son climat froid.

Mais ces entreprises sont de grandes consommatrices d'électricité. Les surplus de production d'électricité disparaîtraient si Hydro-Québec donnait son aval à toutes les requêtes. Certains des projets proposés réclament jusqu'à 100 mégawatts, soit plus de 20 fois l'énergie nécessaire pour le seul

centre Bell de Montréal.

«Un projet comme celui-là ne représente pas un problème, mais là, on parle de centaines», a souligné M. Pouliot.

Une porte-parole du ministre des Ressources naturelles Pierre Moreau a confirmé qu'une hausse des tarifs pour ce secteur en croissance faisait l'objet de discussions, tout en soulignant qu'aucune décision n'avait encore été prise.

L'un des cofondateurs de Bitfams, l'un des plus importants exploitants de «mines» de cryptomonnaie au Québec, a dit espérer que le ministre Moreau tienne compte des innovations et des emplois que créera son entreprise.

## Toujours présent pour vous servir



**Mario Laplante**  
Créateur de cuisine depuis plus de 30 ans

**POUR TOUS VOS PROJETS**

- cuisines
- vanités
- meubles sur mesure
- comptoirs de tout genre
- projets commerciaux
- restauration d'armoires
- etc.

**RÉALISEZ ET CUISINEZ VOS RÊVES**



**CUISINE MARIO LAPLANTE**  
450 223-4165  
11, rue Quintal  
St-Liboire

5250881

**Geneviève Monty**  
Courtier immobilier Geneviève Monty inc.



**450 525-4120 Cell.**  
**450 378-4120 Bur.**

**Vous désirez VENDRE?**

RE/MAX Professionnel inc.  
Agence immobilière

5252719

## Madame Hortense

**EN BOUTIQUE**

**Peinture à la craie, Coffrage et Fusion**

Recyclez et changez votre décor!

**FORMATION D'UN JOUR**

**Peinture à la craie le jeudi 15 mars et les dimanches 18 et 25 mars**

**NOUVEAU!**

**Cours pour enfants**

Horaires semaine de relâche info sur 

**360 Cowie, suite 206, Granby**

Entrez par la passerelle ou par l'entrée de la rue Cowie

450 375-3600 Café | 450 375-4161 Boutique  
[madamehortense.ca](http://madamehortense.ca) 

5249086

Centre de soins

## Atmosphère Zen



**Soins des pieds**

- Bains de pieds
- Coupe d'ongles et amincissement
- Callosités

**France Dostie**  
Infirmière auxiliaire  
**450 574-3039**



**Massothérapie**

- Massage suédois
- Massage de la femme enceinte

**Kinésithérapie Orthothérapie**

**Bobby Lee Picard**  
Orthothérapeute  
**450 558-2302**

**SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT**  
Reçu d'assurance  
**106-B, rue Saint-Jacques, Granby**

5249880

## LÉGALISATION DU CANNABIS

## L'échéancier de juillet mis en

MÉLANIE MARQUIS

La Presse canadienne

**OTTAWA — Le cannabis ne sera finalement peut-être pas légal dès le mois de juillet au Canada. La tentative du représentant du gouvernement libéral au Sénat d'accélérer son étude afin de respecter l'échéancier du gouvernement Trudeau a en effet échoué.**

En vertu d'un accord conclu

jeudi entre les différentes factions sénatoriales, le vote final sur le projet de loi C-45 se tiendra « au plus tard » le 7 juin, selon ce qu'a confirmé l'émissaire des libéraux au Sénat, Peter Harder.

L'entente « offre aux parties prenantes, aux gouvernements, aux entreprises et aux forces de l'ordre, ainsi qu'à tous les Canadiens, un échéancier qui clarifie quand et comment ce projet de loi sera traité à la chambre haute », a-t-il déclaré par voie de communiqué.

La version modifiée du projet de loi C-45 devrait retourner aux Communes. Pourrait ensuite survenir une partie de ping-pong législatif entre les deux chambres du Parlement.

La proposition faite cette semaine par le sénateur Harder prévoyait un vote en deuxième lecture le 1<sup>er</sup> mars en vue d'une

adoption finale en mai.

La suggestion, qui s'accompagne d'une menace de limiter les débats, a été mal reçue par des groupes de sénateurs.

Il disait craindre « que les opposants ne se comportent de façon partisane pour retarder l'examen

du projet de loi », arguant que le chef du Parti conservateur, Andrew Scheer, avait prévenu que ses sénateurs useraient de « tous les outils démocratiques » pour le ralentir.

## AMENDEMENTS

En vertu des termes de l'entente intervenue jeudi, il appert que la date butoir de juillet sera difficile à atteindre — surtout que des amendements pourraient se greffer à la mesure législative après son examen du côté de la chambre haute,



## Moi, je vous présente Le Nissan ROGUE 2018

« Fiable et bourré de nouvelles technologies, le Nissan Rogue est un super choix pour tous! VUS le plus vendu au Québec, venez l'essayer et voir pourquoi il est si populaire! »

Fiez-vous à notre Maître Technicien

**Simon Beauregard**

8 ans d'expérience

chez COWANVILLE Nissan



**COWANVILLE NISSAN.COM**

5277833



## Une pétition pour le départ de Barrette

PATRICIA CLOUTIER

pcloutier@lesoleil.com

Québec solidaire lance une pétition en ligne pour exiger la démission du ministre de la Santé Gaétan Barrette.

Le site [www.dehorsbarrette.com](http://www.dehorsbarrette.com) recueillera les signatures des citoyens en faveur de la nomination d'un nouveau ministre à ce poste, qui ne serait pas un médecin.

En conférence de presse, le député Amir Khadir a demandé au premier ministre Philippe Couillard de démettre son ministre, arguant qu'il avait le devoir de « réparer les dégâts » qu'il a causés dans le réseau de la santé.

M. Khadir a demandé à plusieurs

reprises depuis juin 2017 la démission de M. Barrette. Son parti a décidé de passer à la vitesse supérieure jeudi, étant donné « la colère » qui gronde actuellement. « Il faut capter cette indignation de la population », due en grande partie au salaire des médecins spécialistes.

L'idée de cette pétition aurait surgi dans une assemblée de cuisine que M. Khadir avait organisée dimanche dernier avec des travailleurs de la santé. « Les gens ont dit: il fait partie du problème, on ne le croit plus et il n'y a plus personne qui est capable de travailler avec lui. »

Pourquoi ne pas attendre le choix que feront les Québécois aux élections du 1<sup>er</sup> octobre? M. Khadir

soutient qu'il reste près de 8 mois avant les élections et qu'il « y a des urgences » à régler entre temps.

En 2011, M. Khadir avait parrainé une pétition demandant la démission du premier ministre Jean Charest, pétition qui avait été signée par 247 000 personnes. Depuis, l'Assemblée nationale n'accepte plus ce type de pétition, étant donné qu'une telle décision ne relève pas des élus du Salon bleu. Il s'agit d'une prérogative du premier ministre.

M. Khadir n'a pas caché que son parti allait probablement utiliser les coordonnées des signataires de cette pétition pour faire des appels aux citoyens et créer une « mobilisation citoyenne » en vue de la prochaine campagne électorale.



Québec solidaire lance une pétition en ligne pour exiger la démission du ministre de la Santé Gaétan Barrette. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

# péril

selon des sources sénatoriales.

Cela signifie que la version modifiée du projet de loi C-45 devrait retourner aux Communes, et que l'on pourrait ensuite s'engager dans une partie de ping-pong législatif entre les deux chambres du Parlement.

Si un projet de loi est amendé au Sénat, un message sur les amendements est expédié à la Chambre des communes pour lui demander son assentiment.

Si les deux chambres ne

s'entendent pas, elles peuvent proposer des amendements jusqu'à ce qu'il y ait entente.

Il y aurait ensuite, éventuellement, sanction royale.

Mais encore là, il resterait un pas à franchir : la ministre de la Santé, Ginette Petitpas Taylor, a prévenu que les gouvernements provinciaux et territoriaux auront besoin de huit à 12 semaines après l'adoption de C-45 pour mettre en place leurs régimes de vente du produit.



Il appert que la date butoir du 1<sup>er</sup> juillet sera difficile à atteindre dans le projet de légalisation de la marijuana. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

**NISSAN ROGUE 2018 EN LOCATION À PARTIR DE 257\$/MOIS +TX\***



**185, RUE DE SALABERRY | 450 263-8889 | GROUPESTLOUIS.COM**

## Un séropositif acquitté d'agression sexuelle

La Presse canadienne

**HALIFAX** — La Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse a infirmé un jugement de première instance et acquitté un séropositif accusé d'avoir agressé sexuellement deux femmes parce qu'il ne leur avait pas dévoilé son statut sérologique.

Claude Thompson avait été reconnu coupable d'agressions sexuelles causant des lésions corporelles, et condamné à 30 mois de prison.

La Cour d'appel a résumé l'affaire en une question : les impacts psychologiques présumés du non-dévoilement ont-ils dénaturé le consentement des partenaires ?

«La réponse courte est : non», écrit

le juge Duncan Beveridge, au nom du comité de trois juges.

L'acquiescement avait été prononcé en septembre, mais la Cour d'appel n'a dévoilé son jugement écrit que jeudi.

Le plus haut tribunal de la province a cité un expert qui rappelle que le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) n'est plus mortel, et un autre qui estime que la maladie est maintenant plus facile à gérer que le diabète.

Le non-dévoilement au partenaire d'une infection transmise sexuellement (ITS) est certes immoral, mais ce n'est pas en règle générale un crime, a conclu la Cour d'appel.

La plupart des ITS peuvent être soignées par un traitement approprié

et ne constituent plus une menace sérieuse à la santé, écrit le juge

**Le non-dévoilement au partenaire d'une infection transmise sexuellement est certes immoral, mais n'est pas, règle générale, un crime, a conclu la Cour d'appel.**

Beveridge.

Cette cause avait attiré l'attention de nombreux groupes au pays : des organismes d'aide aux personnes atteintes du VIH au Québec et en Ontario, de même que le Réseau juridique canadien VIH/sida, avaient

obtenu le statut d'intervenant dans le dossier.

La Cour d'appel retient que ces groupes ont appuyé la défense de l'accusé, qui plaide l'erreur judiciaire.

Ces organismes craignaient les effets possibles du jugement de première instance sur les personnes atteintes du VIH.

Les faits remontent à décembre 2011.

### DOUTE

Au procès, il a soutenu qu'il avait

prévenu ses deux partenaires de son statut sérologique, et qu'il avait utilisé un préservatif, mais la juge de première instance Suzanne Hood n'a pas été convaincue hors de tout doute.

La juge Hood a tout de même admis qu'une transmission du VIH avait été improbable dans ces cas-là, et elle avait acquitté M. Thompson des accusations d'agression sexuelle grave.

Elle l'avait toutefois reconnu coupable d'agression sexuelle causant des lésions corporelles, un chef moins grave, à cause des séquelles psychologiques causées par l'incertitude.

La Cour d'appel a rejeté cette conclusion.

**VVÖG**  
MODE POUR HOMME ET FEMME

**LES PLUS GRANDES COLLECTIONS. RIEN DE MOINS.**

MICHAEL KORS **TRICOTTO**  
VERO MODA *Joseph Ribkoff*  
Deigual **smash!**

150, RUE PRINCIPALE GRANBY | T. 450 372-3221 | VVOG.CA 

**Dr André Savard**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
Dre Aurélie Tanguay, dentiste  
Dre Tania Lebrun, dentiste

*Un accueil chaleureux et un service personnalisé*



Julie, Elizabeth et Anne

**3 dentistes disponibles pour vous**  
300, rue Hôtel-de-ville Nord, Farnham | 450 293-5381  
www.dentistesavardfarnham.com

Avez-vous vu notre nouvelle **section librairie** ?  
Livres de tous les **genres**, pour tous les **âges** !

**ATLAS**  
JOUETS • PAPETERIE • ARTS  
32 boul. Pie IX, Granby 450-777-4039

## COMLOT POUR MEURTRES

# Guillaume Picotte devant la Commission des libérations

MARTIN LAFRENIÈRE  
martin.lafreniere@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVIÈRES — Condamné en septembre dernier à 46 mois d'emprisonnement pour un complot pour meurtres, Guillaume Picotte défilera bientôt devant la Commission des libérations conditionnelles dans l'espoir de quitter la prison.

Picotte avait à peine 18 ans en mars 2016 lorsqu'il a comploté avec Kevin Leblanc, un autre individu de Saint-Paulin, afin d'enlever son ex-copine et de tuer les parents de cette dernière. Picotte acceptait mal la rupture amoureuse avec cette adolescente.

Le complot avait été déjoué par la police de Trois-Rivières, avertie par la mère de Leblanc. Elle avait constaté dans l'ordinateur de son fils la teneur d'échanges entre les deux jeunes hommes.

Ceux-ci ont été interceptés par la police, alors qu'ils se dirigeaient vers la maison de l'ancienne amoureuse de Picotte. « Il y aura une demande d'audience. Il sera vu d'ici le 29 mars », confirme M<sup>e</sup> Nathalie Tremblay, avocate de Picotte dans son dossier de libération conditionnelle.

M<sup>e</sup> Tremblay ignore pour le moment la date précise à laquelle cette étape aura lieu.



Le complot avait été déjoué par la police de Trois-Rivières, avertie par la mère de Leblanc. — PHOTO ARCHIVES LE NOUVELLISTE

## DÉTENTION PRÉVENTIVE

Picotte a été incarcéré de façon préventive durant environ 18 mois. Étant donné que ce type de détention est comptée à temps et demi, la peine nette à purger à partir du 15 septembre 2017 était de 19 mois. Picotte est admissible à une libération conditionnelle après avoir purgé le tiers de sa peine, soit vers la fin du mois de mars 2018.

La Commission des libérations conditionnelles rencontrera Guillaume Picotte dans le but de trancher s'il est apte ou non à bénéficier d'une libération conditionnelle. Si la Commission accepte de le libérer, Picotte ne

sera pas libre comme l'air. La Commission lui imposera différentes conditions, dont celle de séjourner durant quelques mois dans une maison de transition.

Un individu qui séjourne dans une maison de transition doit s'astreindre à certaines règles. Il devra suivre différents programmes d'aide, rencontrer des intervenants, respecter un couvre-feu, etc.

Guillaume Picotte avait plaidé coupable à des accusations de complot pour meurtre des parents de son ex-copine, d'introduction par effraction et de possession d'armes dans un dessein dangereux.

La peine de 46 mois d'emprisonnement a été soumise conjointement par l'avocat de Guillaume Picotte, M<sup>e</sup> Guy Quirion, et par M<sup>e</sup> Benoît Larouche, avocat de la poursuite. Les deux parties en sont venues à cette suggestion après avoir tenu des discussions sur plus d'une année.

Pour sa part, Kevin Leblanc a écopé d'une peine de 48 mois d'emprisonnement en septembre 2017.



Guillaume Picotte — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

**DESGRENIERS ROBICHAUD**

**Giant**  
Améliorer la vie au quotidien

**Modèle Expert Plus 8**  
40 gal (3800 W)  
60 gal (6000 W)

Garantie 8 ans perforation et partie électrique

Pour de bons conseils en plomberie, faites affaire avec **DE VRAIS CONNAISSEURS!**

Venez voir notre salle de montre au  
**21, rue Guy, Granby | 450 372-8393**  
desgreniersrobichaud.com

MÉDECINS SPÉCIALISTES

# Des milliards épargnés, dit Couillard

**JOCELYNE RICHER**  
La Presse canadienne

**QUÉBEC — L'entente conclue avec les médecins spécialistes permettra d'épargner des milliards de dollars de fonds publics, promet le premier ministre Philippe Couillard.**

« C'est la surprise qui vous attend demain », a dit M. Couillard, lors d'une mêlée de presse, jeudi. Il commentait alors les propos tenus plus tôt en Chambre par le président du Conseil du trésor, Pierre Arcand, qui affirmait que l'entente controversée contenait des clauses « qui vont certainement sauver des milliards de dollars, à l'avenir, aux Québécois ».

Depuis une semaine, M. Couillard subit les foudres des partis d'opposition qui jugent que Québec a offert un bar ouvert sur le plan monétaire aux médecins spécialistes, au détriment des services offerts aux patients.

« Il y a des gens qui vont trouver qu'ils ont parlé, écrit et commenté un peu trop rapidement », a-t-il dit, à propos du contenu présumé de cette entente, qui a fait l'objet de nombreuses fuites.

**ENTENTE CONTROVERSÉE**

Le ministre Arcand et Gaétan Barrette, étaient sur la défensive, jeudi, pour vanter les mérites de l'entente et justifier la hausse de rémunération accordée aux médecins spécialistes, assortie du versement d'un montant non récurrent de 480 millions \$ d'ici 2023.

L'entente décriée par les partis d'opposition a été conclue vendredi dernier entre les deux parties, en vue d'encadrer la rémunération et les conditions de pratique des médecins spécialistes.

Des fuites ont permis d'apprendre que le revenu des médecins spécialistes devrait faire un bond de 11,2 % d'ici 2023. Ils pourront de plus se partager une somme de 480 M \$, négociée dans le passé en guise de rattrapage salarial avec leurs collègues des autres provinces, mais jamais versée faute de moyens.

Québec présente le versement de cette somme comme un remboursement de dette et non une augmentation de rémunération.

Non seulement le rattrapage salarial avec le reste du pays a été effectué ces dernières années, mais il appert que les spécialistes du Québec gagnent désormais plus d'argent que leurs collègues des provinces voisines.

En 2016, le revenu des spécialistes québécois dépassait de 36 000 \$

celui de leurs collègues ontariens, selon l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS).

Gaétan Barrette a convenu en mêlée de presse que les médecins spécialistes du Québec étaient actuellement « en position favorable par rapport à l'Ontario ».

Il a affirmé que malgré ce renversement de situation, Québec se devait « d'honorer les contrats qui ont été signés ».

Rien n'est prévu dans les ententes passées pour les revoir si jamais le portrait salarial change à travers le pays, a-t-il fait valoir.

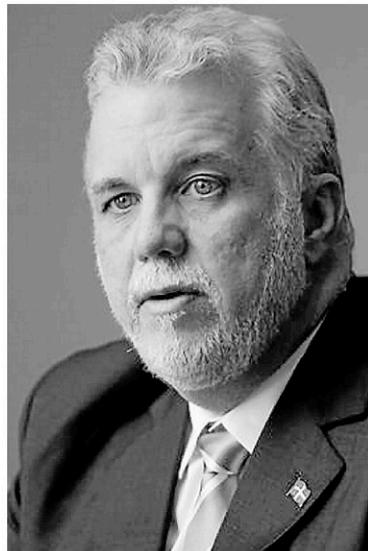
Le ministre Arcand a rappelé pour sa part que les médecins ontariens étaient actuellement en négociations avec leur gouvernement et qu'ils souhaitent voir leur revenu grimper de 40 pour cent.

« Alors il va y avoir aussi en Ontario des augmentations, et c'est pour ça que ces données (de l'ICIS) ont besoin tout à fait d'être réactualisées », a-t-il commenté en Chambre.

En 2016, le revenu moyen d'un médecin spécialiste québécois était de 403 000 \$, contre 367 000 \$ pour son homologue ontarien. Au sommet de l'échelle, on trouve les radiologues québécois avec un revenu frôlant les 700 000 \$.

La confusion régnait jeudi quant à savoir si l'entente signée vendredi prévoyait de l'argent « neuf » pour les spécialistes. Le premier ministre soutient que non, mais jeudi, le ministre Barrette a dit que oui, dans le cas de certains honoraires professionnels, notamment dans le secteur de l'imagerie médicale.

Quelques heures plus tard, il a été



Le premier ministre, Philippe Couillard — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

contredit par le premier ministre, qui a réaffirmé que l'entente ne comportait « pas un dollar d'argent neuf ».

M. Couillard a assuré que l'entente stipule que les services additionnels fournis par les spécialistes seraient financés « à même leurs salaires ».

Jour après jour, l'opposition péquiste dénonce les choix budgétaires du gouvernement, qui selon elle favorisent trop les médecins au détriment des patients.

La porte-parole en santé, Diane Lamarre, a dit jeudi que les sommes versées aux spécialistes auraient dû être réservées aux personnes âgées « qui ont besoin de soutien à domicile et qui ont été coupées d'un demi-million d'heures en soutien à domicile l'année dernière ».



## DANIEL TOUCHETTE

ARPENTEUR • GÉOMÈTRE

### EN MODE SOLUTION

**Émilie Martin-Ouellet**  
Arpenteure-géomètre

À votre service depuis maintenant 8 ans pour tous vos projets.

Bornage - Projet de lotissement  
CPTAQ - Implantation  
Certificat de localisation - Piquetage

474, rue Desjardins Sud, Granby • 450 777-8883  
26, boul. Bromont, bur. 205, Bromont • 450 534-0028  
arpenteur@danieltouchette.ca www.danieltouchette.ca

# MEC

PRECISION

SPÉCIALISTE DU MOTEUR ÉLECTRIQUE

Réparation, ventes & service  
Depuis 1970

**GARANTIE 1 AN**  
ESTIMÉ GRATUIT

**MEC-PRECISION.COM 450.263.5215**  
665 RUE LAURENT, GRANBY LIVRAISON GRATUITE



## PLOMBERIE CARIGNAN INC.

DAME NATURE VOUS JOUE DES TOURS?



**Vos tuyaux sont gelés?**  
**Vos drains ne sont pas efficaces?**

**On s'en occupe!**

Inspection par caméra | Localisation de bris  
Nettoyage haute pression | Drainage | Excavation

Jean-Yves Carignan **450 378-7473**  
www.PlomberieCarignan.com



## Sonia Bouthiette

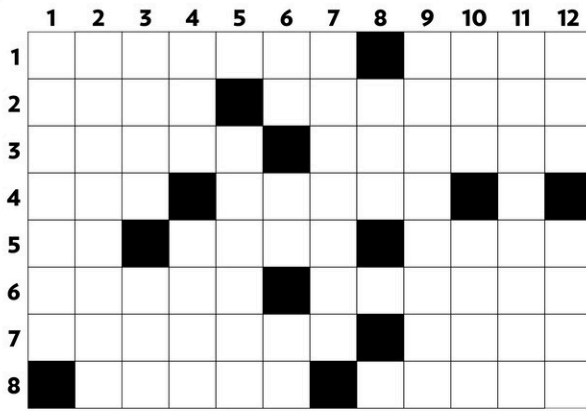
Courtier immobilier agréé  
**C. 450 776-9990**  
**B. 450 378-4120**

Plus de 20 ans d'expérience

**RE/MAX Professionnel**

www.soniabouthiette.com  
sonia.bouthiette@remax-quebec.com

### MOTS CROISÉS JUNIOR



#### HORIZONTALEMENT

- Ramification du tronc d'un arbre - Rabat une chose sur elle-même.
- Participe passé du verbe recevoir - Action d'obtenir une somme d'argent, à titre de prêt.
- Qui ont des dispositions pour - Qui se hâte.
- C'est souvent un site touristique - Tentées avec audace.
- Qui est à elle - Appareil servant à soulever une voiture quand on change un pneu - Monnaie de l'Allemagne et de la France.

- Distance qui sépare deux choses - Crier, en parlant du cheval.
- Du lundi au dimanche - Se sert d'une arme à feu.
- Fatigué jusqu'à l'épuisement - Administrée.

#### VERTICALEMENT

- Résidus de la combustion du bois.
- Remettre quelque chose dans la bonne position.
- Division d'une pièce de théâtre - Principe de vie et de pensée de l'homme.
- Prête pour prendre un bain - Mot imitant un bruit sec.

- Aller dehors.
- Interjection qui exprime la surprise - Conjonction qui indique une condition - Qui a enlevé ses vêtements.
- Fait en sorte que quelque chose n'arrive pas.
- Les vaches s'y plaisent.
- Qui est ici, dans le lieu dont on parle.
- Parcours des yeux - Joindre.
- Noter ce qu'on ne veut pas oublier.
- Celui des indiens est une période de beaux jours tardifs - Bord, lisière d'un bois.

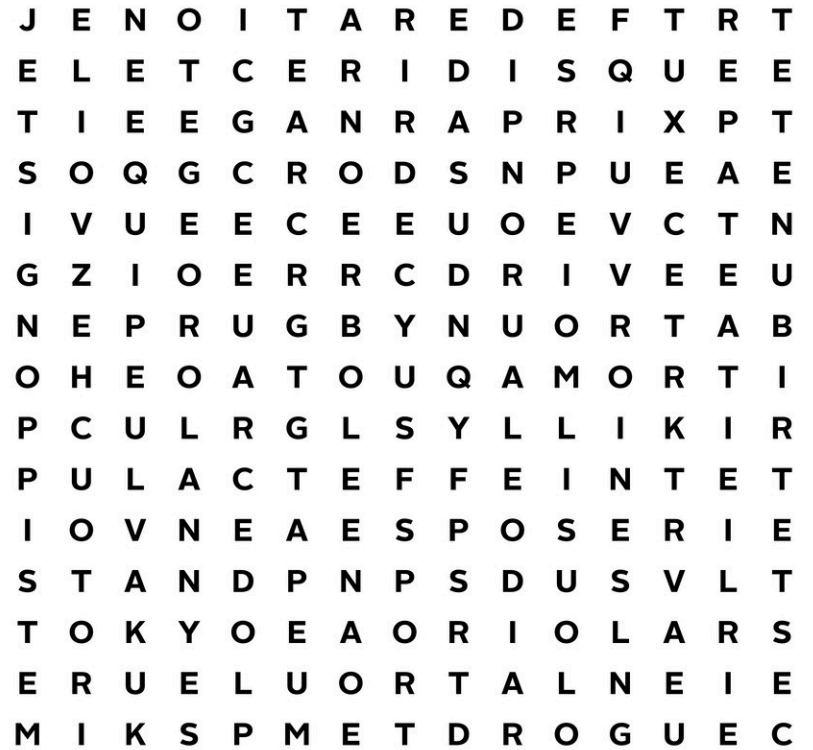
#### SOLUTION du dernier numéro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	F	F	E	R	E	N	C	E	M
2	I	L	E	S	I	T	E	R	U	E	
3	C	L	E	F	S	R	E	C	E	N	T
4	T	U	R	A	G	E	L	I	E	E	
5	E	S	P	O	I	R	F	A	N	O	
6	E	T	A	T	E	C	A	R	T	E	R
7	R	O	T	U	L	E	T	E	T	E	
8	G	E	N	E	E	S	P	E	R	E	

### MOT MYSTÈRE

#### SPORTS - Un mot de 7 lettres

- ACE
- AGRES
- ALLOS
- AMORTI
- AURON
- BAT
- CANOT
- CESTE
- DIRECT
- DISQUE
- DRAPEAU
- DRIVE
- DROGUE
- ECURIE
- EFFET
- ELAN
- ENDURO
- ENVOI
- EQUIPE
- ESQUIVE
- ESSAI
- ETAPE
- FEDERATION
- FEINTE
- FOULEE
- GLISSE
- JET
- KILLY
- LANCER
- LEGER
- LET
- LIEVRE
- LOB
- NAGE



Solution du dernier numéro : CANNES

16-02-2018

NUL	PONGISTE	RUGBY	STEM	TRIBUNE
ORIOLA	PORTE	SENIOR	TEMPS	VIRAGE
OUT	PRIX	SERIE	TETE	VOILE
PELOTE	RAID	SKI	TIR	
PISTE	RECORD	SPORT	TOKYO	
	ROULEUR	STAND	TOUCHE	

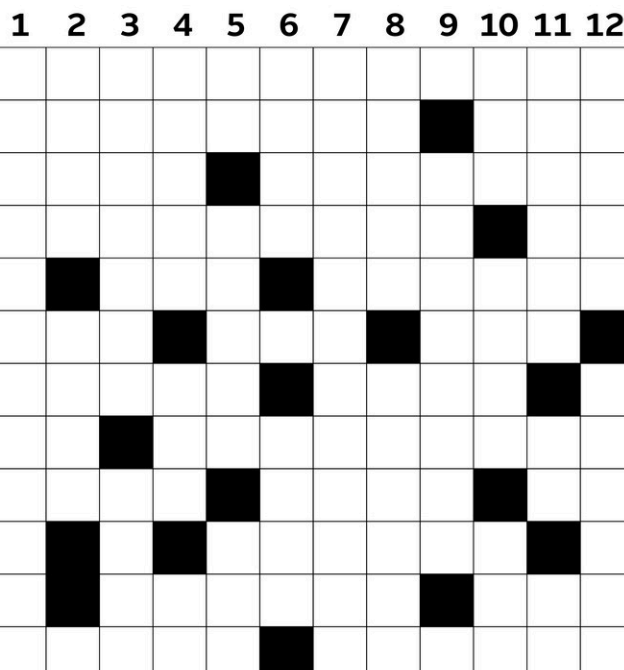
### MOTS CROISÉS

#### HORIZONTALEMENT

- Lascif.
- Rancoeur - Au moyen de.
- Mentionné - Pas divisible par deux.
- Pièce d'orfèvrerie - Chiffres romains.
- Circule en Norvège - Arbrisseau à fleurs odorantes.
- Ville de Belgique - Elle parle beaucoup - D'avoir.
- Gâteau garni de crème au beurre au café et de crème ganache au chocolat - Roman de Chateaubriand.
- Sodium - Ne savent pas lire.
- Lac de Lombardie - Copine - Couleur locale.
- Plante grimpante.
- C'était un malade mental - Attire des touristes.
- Relatif au cheval - Déniche.

#### VERTICALEMENT

- Qui est peu harmonieux.
- Oublié - Latex utilisé pour empoisonner les flèches.
- Propre - A deux mâchoires.
- Tirer du néant - Ville du Brésil - Mesure.
- Dans la gamme - Touche au Tibet - Sa tige fournit des fibres.
- Ensuite - Femelle du sanglier.
- Démesurément.
- Liquide sécrété par la seiche - Rendre plus long.
- Parcourir à grandes enjambées.
- Se mange avec du sel et du beurre - Crier, en parlant du hibou - Remué.
- Orifice nasal - Participe passé - En ville.
- Permet de respirer un peu - Décidé.



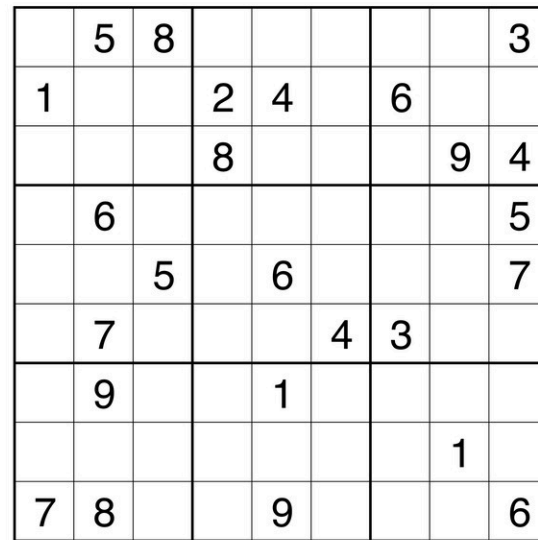
#### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	H	L	O	R	O	P	H	Y	L	L	E
2	R	O	U	L	E	T	T	E	E	U	X	
3	O	T	E	E	T	O	R	T	U	R	E	
4	C	E	T	D	O	S	E	R	O	R		
5	H	T	A	M	E	D	I	A	N	E		
6	E	D	E	C	A	S	I	E	R	S		
7	T	E	S	S	O	N	T	R	A	M	E	
8	E	T	A	M	N	A	B	U				
9	R	E	G	B	R	A	I	L	L	E	R	
10	S	O	U	L	I	E	R	E	T	A		
11	E	T	U	V	E	V	E	R	T	I		
12	S	E	T	R	A	I	A	B	E	L		

16 février 2018

N° 5094

### SUDOKU



Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

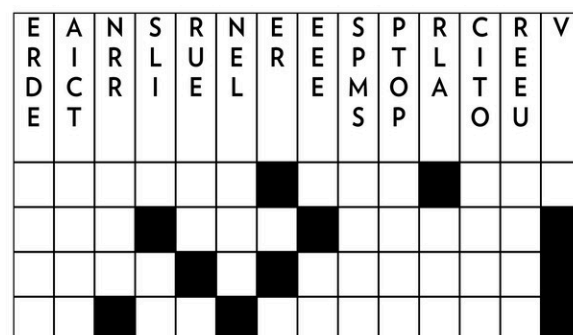
#### SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

2	4	3	9	6	8	5	7	1
5	6	7	1	4	2	8	9	3
9	8	1	5	3	7	6	4	2
3	5	6	2	8	4	9	1	7
7	2	4	6	1	9	3	5	8
8	1	9	7	5	3	2	6	4
1	3	2	4	9	6	7	8	5
6	7	5	8	2	1	4	3	9
4	9	8	3	7	5	1	2	6

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

### CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



**Thème : Citation de Jacques Renaud**  
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

#### Solution du dernier numéro :

Citation de Paul Auster : L'histoire n'est pas dans les mots, elle est dans la lutte.

RELATIONS AUTOCHTONES

# La promesse de Trudeau suscite espoir et prudence

La Presse canadienne

OTTAWA — La promesse du premier ministre Justin Trudeau d'assurer le respect des droits ancestraux des Autochtones enchâssés dans la Constitution canadienne suscite à la fois espoir et prudence parmi les chefs du Québec

« On a des préoccupations sérieuses sur la volonté du Québec d'aller dans la direction qui est proposée par le gouvernement fédéral », a soutenu le chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, Ghislain Picard.

Il cite en exemple les revendications territoriales de quatre nations qui après 40 ans ne sont toujours pas réglées.

« Est-ce qu'ils vont changer leur attitude de ralentir des processus de négociations? Est-ce que la volonté politique va être au rendez-vous pour régler rapidement certains dossiers? Je pense que l'opportunité est là avec cette intention du gouvernement fédéral », a-t-il dit.

« S'il n'y a aucune assise territoriale, c'est comme un discours qui est vide de sens parce que, sans ça, il y aura toujours cette espèce de dépendance étatique envers le gouvernement fédéral », a expliqué M. Picard.

«UN MOMENT HISTORIQUE»

« C'est quand même un moment historique », a affirmé la présidente de Femmes autochtones du Québec, Viviane Michel.

Ce moment ne serait pas survenu,

selon elle, sans le travail acharné du député néo-démocrate Romeo Saganash pour l'application de la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones.

« Un Eeyou qui a pu gagner un gros gas pour les peuples autochtones, a-t-elle ajouté. Je lui lève mon chapeau! »

M. Trudeau s'est engagé mercredi à faire adopter une législation avant les élections fédérales de 2019 qui élaborerait un nouveau cadre juridique pour changer la relation entre le gouvernement fédéral et les Premières Nations.

Cette loi pourrait éventuellement mener les communautés à gérer leurs propres systèmes d'éducation, de santé, de services sociaux et d'infrastructure.

La ministre des Relations Couronne-Autochtones, Carolyn Bennett, sa collègue aux Services aux Autochtones, Jane Philpott, et la ministre fédérale de la Justice, Jody Wilson-Raybould, se sont adressées jeudi aux chefs de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador.

Dès sa sortie de la salle, la ministre Bennett sautait dans un avion en direction de Moncton où elle entamait une période de consultation qui mènera à l'élaboration d'un projet de loi.

Auparavant, elle venait d'expliquer aux chefs du Québec que le gouvernement veut savoir comment définir une nation autochtone, qui en sont membres et quels pouvoirs elles requièrent et comment assurer le respect de leurs droits.

Viviane Michel a hâte de voir l'aboutissement de cette consultation, mais elle reste prudente de peur d'être déçue une énième fois.

« Je le reçois bien sauf que je reste encore sur mes gardes parce que le premier ministre Trudeau a toujours des grandes belles paroles et moi ça me prend des preuves », a-t-elle dit.

Plusieurs questions demeurent au lendemain du discours du premier ministre. « On parle d'autogouvernance. Est-ce que c'est à nous maintenant de se définir nous-mêmes et de reconnaître nous-mêmes qui sont les Premières Nations? », demande Viviane Michel.

« Parce qu'on est encore dans un système où c'est un fonctionnaire qui est assis dans un bureau et qui décide oui ou non d'après une demande envoyée pour être reconnu comme Première Nation. »



Le chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, Ghislain Picard. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Plus qu'un conseiller...  
...un ami depuis 25 ans



YVES  
PAQUETTE

Courtier  
immobilier



CELL.: 450 775-9940 BUR.: 450 378-4120  
ESTIMATION GRATUITE



C'est comme si...  
les pompiers étaient vos voisins

SYSTÈME D'ALARME INCENDIE

- Rapport d'inspection incendie et mise à normes
- Système d'intercom
- Système d'alarme Vol
- Caméras de surveillance
- Motorisation de clôture
- Contrôle d'accès



ALARME  
JP COM  
PRÉVENIR SÉCURISER  
RBQ 8317-4110-53

COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL

450 777-1117

alarmejpcom.com

Charles  
**CARON**  
& fils inc.

Une entreprise familiale  
à votre service depuis 1924

Votre eau est-elle de bonne qualité?

Nous sommes là pour vous aider à ce que ce soit plus clair.

- Service d'analyse d'eau
- Vente et installation d'appareils de traitement d'eau
- Vente et installation de pompes à eau, puits artésien
- Hydrofracturation

Affiliés avec un labo. accrédité  
pour les analyses d'eau  
bactériologiques



RBQ 1504-0454-06  
568, rue Desjardins Nord  
(près du Zoo) Granby  
info@puitscaron.com  
450 378-2919

www.puitscaron.com

**POULET  
EN CRAPAUDINE**

NOUVEAU  
ET EXCLUSIF

"poulet  
du Québec"

LE GRAND  
SALADIER EST  
**INCLUS**  
avec ce plat.

925, rue Principale  
Granby  
450 770-2000

scores.ca

**SCORES**

Poulet et côtes levées

Présentations suggérées. Offres valables pour un temps limité, en salle à manger, au comptoir à emporter et à la livraison dans les rôtisseries Scores participantes jusqu'à épuisement des stocks. Taxes en sus. Les prix peuvent varier d'un restaurant à l'autre. Ne peuvent être combinées à aucune autre offre ou promotion. Scores et le logo Scores sont des marques de commerce déposées de PDM Royalties Limited Partnership utilisées sous licence. © Groupe Restaurants Imvescor inc., 2018. Tous droits réservés.

**SALES**  
d'hiver

*Lingerie Plus Design*

19 Principale, Granby • 450 991-0600

5250910

Depuis plus de 35 ans

**LE BLEU DES CHAMPS**

Financement disponible

**THERMOPOMPES MURALES ET CENTRALES**

Informez-vous sur le rabais du manufacturier

Dépositaire  
MITSUBISHI ELECTRIC

831, route 112, Saint-Césaire • 450 469-3483

5250936

## TRAITE DE PERSONNES

## Le projet de loi traîne

La Presse canadienne

OTTAWA — Un comité parlementaire prévoit dépenser plus de 100 000 \$ pour mener des consultations à travers le pays sur la traite de personnes, alors qu'un projet de loi visant à s'attaquer à ce fléau a été déposé il y a plus d'un an — et n'a pas bougé d'un centimètre depuis.

Le comité permanent de la justice et des droits de la personne a annoncé que ses membres sillonnaient le Canada du 18 au 23 mars afin de prendre le pouls des survivants de la traite de personnes et d'intervenants du milieu.

Dans le communiqué annonçant la tournée du comité, qui fera escale à Halifax, Montréal, Toronto, Edmonton et Vancouver, il est mentionné que l'on «tiendra compte des modifications proposées dans le projet de loi C-38».

Or, ce projet de loi fait du surplace depuis son dépôt en Chambre, le 9 février 2017. Il avait été présenté en remplacement d'un autre, d'initiative parlementaire, qui avait franchi toutes les étapes législatives, obtenu la sanction royale en juin 2015, mais qui n'est jamais entré en vigueur.

En arrivant au pouvoir, en octobre 2015, les libéraux de Justin Trudeau n'avaient qu'à signer un décret pour que s'appliquent les dispositions du projet de loi C-452, déposé par l'ex-députée Maria Mourani. Ils ne l'ont cependant pas fait, disant avoir identifié des problèmes de constitutionnalité.

La ministre de la Justice, Jody Wilson-Raybould, a mis plus d'un an à présenter la nouvelle mouture libérale du projet de loi. Et un an après ce dépôt, C-38 en est toujours à l'étape de la première lecture, ce qui signifie qu'il n'a même pas fait l'objet d'un débat en Chambre.

Le libéral Anthony Housefather, qui préside le comité, a défendu la pertinence de la démarche. «C-38 ne parle pas des raisons pour lesquelles nous avons encore le problème, de comment on devrait résoudre le problème», a-t-il argué en entrevue à *La Presse canadienne*.

Invité à dire s'il ne fallait pas plutôt donner la priorité à l'adoption du projet de loi, il a souligné qu'il n'avait «pas de contrôle» là-dessus. «Ce n'est pas moi qui décide de la priorité des lois qui viennent devant la Chambre», a noté le député.

Lorsqu'on a questionné celle dont le bureau a le contrôle de l'agenda législatif libéral, la leader du gouvernement en Chambre, Bardish Chagger, a dû reconnaître qu'elle ignorait de quel projet de loi il s'agissait.

«Je l'ai clairement mélangé avec un autre. (...) Alors je vais me pencher là-dessus et vous revenir», a-t-elle dit.

En début de semaine, la ministre Wilson-Raybould n'a pu justifier la lenteur du cheminement de son projet de loi. Elle a simplement offert qu'elle aimerait voir toutes les mesures législatives dont elle est marraine bouger plus vite et formulé le souhait que cela soit le cas pour C-38.

La marraine du projet de loi C-452, a fait part de son



Maria Mourani, la marraine du projet de loi C-452, a fait part de son exaspération face à l'inaction libérale. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

exaspération face à l'inaction libérale. «Au fond, ce sont les victimes et les familles, encore, qui vont payer la note, tout simplement», a regretté Maria Mourani, s'exprimant à titre de criminologue.

La note, pour les contribuables, sera de plusieurs dizaines de milliers de dollars. Un montant de 116 171,40 \$ a été mis de côté par le comité pour le voyage. «Évidemment, c'est une estimation seulement et le véritable coût ne sera connu qu'au retour», a précisé la greffière.

Le député néo-démocrate Murray Rankin a fait valoir que le gouvernement devrait signer le décret afin qu'entre en vigueur le projet de loi Mourani en attendant de livrer sa réforme des peines minimales.

QUARTIER  
**PAPINEAU**  
COWANSVILLE

GESTION  
**MARC BRETON**  
CONSTRUCTION

**VISITE LIBRE**  
SAMEDI ET DIMANCHE 13 H À 16 H  
105, RUE MONT BROME, GRANBY

INCLUS

CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

PAYSAGEMENT

+ GOUTTIÈRES

+ ASPHALTE

Sébastien Bérard 777-8908

gestionmarcbreton.com

# Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30\*

**450 375-8888**  
**classees@lavoixdelest.ca**

\*Avant 16h pour parution le lendemain.  
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est

**VISA MasterCard Interac**

**PRENEZ NOTE QUE:**  
 Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.  
 Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.  
 Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

**7663 Propriétés à revenus**

COMMERCE à vendre avec immeuble à Granby, 11 stat., vendeur motivé. Raison : maladie. 450-577-2578.

**7687 Terrains, terres et fermes à vendre**

SECTEUR LAC BOIVIN, terrains de 9,000 à 15,000 pi.ca. avec services. Architecture contrôlée par la ville. Benjamin Brunelle cell. : 450 522-1777

**7737 Logements à louer Granby**

4½ et 5½, libre juillet, près des services, concierge sur place, 450-577-3701

4½ STYLE CONDO, construction neuve, libre 1<sup>er</sup> juillet, ensoleillé, tranquille, sécuritaire, remise, à partir 800\$. 514 993-0085

**7783 Massothérapie et soins thérapeutiques**

**MASSAGE 450 521-1331**  
 (Forfait) Relaxation - 7/7 - Granby

**7817 Amitié et rencontres**

SOIRÉE LGBT 8E ÉDITION  
 LE SAMEDI 17 FÉVRIER, DÈS 20 H  
 au 164 rue Cowie, Granby, local 217  
 Musique, et plaisir seront au rendez-vous  
 DJ invité Backdraft.  
 Admission : 3\$

Nous vous attendons en grand nombre pour fêter la St-Valentin! Que vous soyez célibataires ou en couple venez-vous réunir pour célébrer cette soirée, empreinte d'amour avec des gens qui vous ressemblent. Pour une confirmation de votre présence ou pour plus info : visitez notre page FB : gay et lesbienne Estrie

**7819 Messages personnels**

**1A AUX MASSAGES ET PLAISIR**  
 Belle femme, forte poitrine  
 Privé, Granby. 579 361-0456

BON massage de détente antistress et plus pour hommes fait par homme, huile chaude, propre et discret. 450 994-4837

Massage +. Belle femme mature te reçoit chez-elle en toute discrétion. Pour info : 450 558-8593 (pas de textos)

**7834 Offres d'emploi**

**CAMIONNEUR** classe 1 pour transport de moulée en vrac, à l'Ange Gardien. 40 h/sem. Julie, 450-204 - 6905..

**Casa Grecque Granby** est à la recherche de...  
**AIDE SERVEUR**  
**SERVEUR**

**TEMPS PLEIN POUR**  
**CUISINIER(ÈRE) et**  
**AIDE-CUISINIER(ÈRE)**  
**SEULEMENT**

Apportez ou envoyez votre CV :  
 Adresse : 912 Principale, Granby  
 Courriel : info@casagrecquegranby.com  
 Télécopieur : 450 777-7251

**CHAUFFEUR DEMANDÉ POUR DOMPEUR**  
 travail local, temps plein ou partiel  
 450 293-8261

**ATTENTION!!**  
**Cherche camelot**  
**pour distribuer**  
**La Voix de l'Est**  
**à Granby**

**Pour les rues : Robison Nord,**  
**Caron, Boivin et St-Antoine**  
**INTÉRESSÉ(E) ?**  
 LAISSEZ VOTRE MESSAGE au  
 450 375-4555, poste 4529

**HYUNDAI**  
**COWANSVILLE**

est présentement à la recherche de

**REPRÉSENTANT(E)S**  
**AUX VENTES**

- Avec expérience
- Aptitudes pour la vente
- Conscientieux(se)
- Dynamique
- Bilingue (un atout)

**PRÉPOSÉ(E) ESTHÉTIQUE**  
**AUTOMOBILE**

- Avec expérience
- Conscientieux(se) et dynamique

**Postes à temps plein**  
**Plusieurs avantages sociaux**

Contactez Pierre ou Chantal  
**450 266-3000**

**7834 Offres d'emploi**

**ÉQUIPE SARRAZIN** est à la recherche d'une **SECRETÁIRE À TEMPS PLEIN** pour remplacement congé maternité possibilité emploi permanent Langues parlées nécessaires : français et espagnol. Aucune expérience requise. Appeler du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h au 450 994-6027

**MÉCANICIEN(NE)** avec exp. et carte recherche(e), mécanique générale, diesel, air climatisé. Sens de l'organisation, débrouillard. Temps plein, secteur Bromont. Avantages sociaux, formation, vêtements fournis. Communiquer avec Martin au 450 263-0558 ou à levesqueperformance@videotron.ca

**PHARMAPRIX** recherche technicien(ne) en laboratoire, 32 h/sem., 1 fin de sem. sur 3, 1 an d'exp. ou formation ATP. C.V. à : fphx015@pharmaprix.ca À l'attention de Hélène Bouthillier

**RECHERCHE CAMELOT (motorisé)** pour le Journal de Montréal : St-Alphonse de Grandy et east Farnham-Brigham, Cowansville. Bromont, Bienvenue aux hommes & femmes retraités revenu intéressant. Daniel Lapointe : 450 777-4542.

**RECHERCHE préposé(e)** pour résidence de personnes âgées à Granby, pour le quart de soir **450-777-3950 Christian**

**RESTAURANT DI CARLO**  
 cherche plongeur(euse) temps plein avec expérience. Se présenter avec C.V. au 28 rue Dufferin.

**RESTAURANT VALENTINE (Halles),**  
**25 à 30h/sem.,**  
**disponible en tout temps.**  
**exp. un atout,**  
**Apporter C.V. au**  
**725 Principale, porte 1.**

**SELECT TRANSGROUP**  
**BASÉ À ROUGEMONT**

**POSTE DE CHAUFFEUR**  
**CLASSE 1**  
**QUEBEC-ONTARIO**

- Expérience avec plancher mobile obligatoire
- Dossier de conduite impeccable
- Salaire compétitif - équipements neufs

**EXIGENCES :**  
 références - CV et dossier de conduite.

Télécopieur: 450 469-5155  
 Courriel: deniswilliams@videotron.ca  
**116, chemin Marieville, Rougemont**  
**CONTACTER:**  
 Denis Williams (450-469-1116)

**Abonnez-vous...**  
**450 375-4555**

**7834 Offres d'emploi**

**SELECT TRANSGROUP**  
**BASÉ À ROUGEMONT**

**transport local**  
**horaire variable**  
**POSTE DE**  
**CHAUFFEUR CLASSE 1**

Expérience avec plancher mobile et remorque à courroie  
 Salaire compétitif  
 Dossier de conduite impeccable

**EXIGENCES:** références- CV et dossier de conduite

télécopieur : 450 446-7622  
 courriel:  
 yhalde@selecttransgroup.com  
**116, chemin Marieville, Rougemont**  
**Contacteur:**  
 Yannick Halde : 514 968-9431

**SUTTON**

**ROUTE MOTORISÉE**  
 disponible pour distribuer  
**LA VOIX DE L'EST**  
 Laissez vos coordonnées au  
**450 375-4555, boîte vocale 4527**

**TIM HORTONS WATERLOO**

recherche du personnel à temps plein, de jour du lundi au vendredi de 6h à 14h. Expérience en restauration serait un atout. Présentez-vous en restaurant pour rencontrer Natasha : 5 rue Nord à Waterloo Envoyez CV à : acadot@videotron.ca

**7895 Avis publics**

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Florian Roy**, en son vivant domicilié au 355, rue Simonds Sud, Granby, Québec, J2J 1L3, survenu le seize octobre deux mille dix-sept (16 octobre 2017), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale Rachel Guilmette, le douze février deux mille dix-huit (12 février 2018), devant M<sup>e</sup> André Couture, notaire, 133 rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M<sup>e</sup> André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce treize février deux mille dix-huit (13 février 2018).  
 Rachel Guilmette, liquidatrice

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Georges Métivier**, en son vivant domicilié au 383, rue Laurier, Granby, Québec, J2G 5L4, survenu le quatorze mars deux mille dix-sept (14 mars 2017), un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux Marie-Claude Métivier, Josée Métivier, Marc Métivier et Pierre Métivier, le vingt-six janvier deux mille dix-huit (26 janvier 2018), devant M<sup>e</sup> André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M<sup>e</sup> André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce trente janvier deux mille dix-huit (30 janvier 2018).  
 Marie-Claude Métivier, liquidatrice  
 Josée Métivier, liquidatrice  
 Marc Métivier, liquidateur  
 Pierre Métivier, liquidateur

**trait d'union**

**Consultez la rubrique du samedi!**  
 Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

**7895 Avis publics**

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Yolande Desrosiers**, en son vivant domiciliée au 20, boulevard Fortin, Granby, Québec, J2G 4A1, survenu le vingt-quatre juillet deux mille dix-sept (24 juillet 2017), un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale France Mongeau, le vingt-deux janvier deux mille dix-huit (22 janvier 2018), devant M<sup>e</sup> André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby (Québec) J2G 7L5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M<sup>e</sup> André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson sud, Granby (Québec) J2G 7L5

Donné ce trente janvier deux mille dix-huit (30 janvier 2018).  
 France Mongeau, liquidatrice

**leucan**

**compte sur moi**

Faites une différence pour les enfants

**leucan.qc.ca**  
 1 800 361-9643

415441

**La terre est riche de son monde**

**DÉVELOPPEMENT ET PAIX**

**1-888-234-8533**  
 (514) 257-8711  
 www.devpo.org

**Proprio Direct** AGENCE IMMOBILIÈRE

**Renaud Béliveau**  
 Courtier immobilier  
 450 777-6743

**Jason Béliveau**  
 Courtier immobilier  
 450 525-2977

**DES COURTIERS À VOTRE ÉCOUTE**  
 Trouvez l'acheteur vous-même et on s'occupe de tout pour 2%.

**L'ÉQUIPE Béliveau**

450 994-3795 • 180 St-Antoine Nord, Granby  
 SERVICE BILINGUE

## FOISY

### M. Clément - 1938-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la Maison au Diapason, le 2 février 2018 à l'âge de 79 ans, est décédé M. Clément Foisy.

Il laisse dans le deuil son épouse et conjointe des 36 dernières années, Diane Ducas; ses deux filles, Chantal (Marc Lapierre), Nancy (Sylvain Lapointe), son beau-fils Sébastien Morel-Ducas (Mélanie Fauteux), ses petits-enfants : Michaël Bérubé (Mélanie Minier), Pier Couture (Alyson Arguin), Alexane et Maxym Ducas, sa belle-mère Marie-Berthe Vigneault (feu Robert Ducas), ainsi que frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel de la Maison au Diapason et du 6e ouest et des soins palliatifs du CHG pour les bons soins prodigués à

M. Foisy lors de son séjour parmi eux.

**La crémation a eu lieu au crématorium Girardot et Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 16 février de 19 h à 21 h et le samedi 17 février à compter de 9 h 30 jusqu'à 11 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi 17 février à 11 h 30 en la chapelle du complexe. L'inhumation aura lieu au Jardin Boisé du cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.**

En guise de sympathie un don à la Fondation au Diapason ou à la Fondation du CHG serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

*Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

## LABBÉ

### M. Luc - 1953-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CIUSSS de l'Estrie-site hôpital de Granby, le 13 février 2018, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Luc Labbé, conjoint de madame Francine Beaudry, demeurant à Granby. Outre sa conjointe Francine, il laisse dans le deuil son fils : Hugo (Jo-Annie Lebrun Demers), ses petits-fils : Logan, Victor; son frère : André (Fleur-Ange); sa sœur : Claudette; sa belle-fille : Annie Daniel (Stéphane); sa belle-mère : Rose-Ange Beaudry. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille accueillera parents et amis au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 17 février 2018 à compter de 12 h (midi), suivi de la célébration de la Vie à 14 h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.**

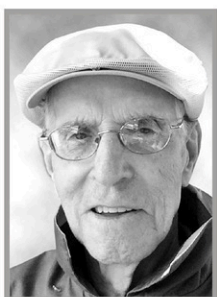
En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC du Canada serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne <http://www.coeuretavc.ca/>.

**Bessette** 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666  
Téléc.: 450 777-4393 - [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com) - Membre de la C.T.Q.

## VOGHELL

### M. François - 1926-2018

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHUS - Hôpital Fleurimont, le 13 février 2018, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur François Voghell, époux de feu Madeleine Casavant, demeurant à Granby. Il était le fils de feu Aldéa Déragon et de feu Avila Voghell.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Louise (Alvin Hillhouse), Doris (Mark Sheehan), Philippe (Julie Jones); ses petits-enfants : Shawn, Tammy, feu Chad, Krista, Briana, Anthony. Il était le frère de feu Lorenzo, feu Marcel, feu Roch, feu Gaston, feu Simone, feu Laurentine, feu Flore, feu Christine. Il laisse dans le deuil ses beaux-frères : René, Jean-Denis, Marcel.

**La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille accueillera parents et amis au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 17 février 2018 à compter de 9 h, suivi de la célébration de la Vie à 11 h en la chapelle.**

En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer Granby et région serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne au [www.alzheimer.ca/fr/granby](http://www.alzheimer.ca/fr/granby).

**Bessette** 997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666  
Téléc.: 450 777-4393 - [www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com) - Membre de la C.T.Q.

Quoi de plus beau que de  
rendre hommage à un défunt  
avec des fleurs



**Sublime**  
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby (anciennement Rita Fleuriste)

**450 372-2881**

Téléc.: 450 372-6550

[www.sublimefleuriste.com](http://www.sublimefleuriste.com)

1806607

## VOTRE HOROSCOPE

### DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Il est bien noble de vouloir faire plaisir à tout le monde, mais vous ne pouvez pas encombrer votre horaire à force de vous créer de nouvelles obligations. Voici venu le temps de faire une sélection afin de déterminer les personnes auxquelles vous serez en mesure d'accorder votre temps. Après tout, une journée ne comporte que 24 heures! Et profitez encore du Soleil en Verseau...

### DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Pour avoir ce que nous n'avons jamais eu, il faudrait envisager des moyens auxquels nous n'avons jamais recouru. Le cycle de la Lune avec Vénus et Neptune en Poissons vous encourage à considérer de nouvelles alternatives afin de transformer un rêve en réalité. Le statu quo est peut-être rassurant, mais vous pourriez avoir plus. Ne refermez pas une porte définitivement derrière vous...

### DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Saturne en Capricorne, au carré du Bélier, risque à l'occasion de freiner votre élan. L'obtention de résultats attendus pourrait momentanément requérir davantage d'efforts, mais cela ne suggère aucunement que ceux-ci seront inatteignables. Le résultat et le mérite seront proportionnels au travail investi. Et vous ne regretterez pas d'avoir donné le meilleur de vous-même...

### DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Il n'y a pas de situations désespérées, il y a seulement des gens qui désespèrent face aux situations. Tout imprévu n'est pas obligatoirement négatif, et vous pourrez compter sur le cycle Lunaire en Poissons pour qu'une circonstance imprévue vienne modifier un contexte de façon favorable. Et vous terminerez la semaine sur une note encourageante à condition de ne pas perdre espoir.

### DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEAUX

La triple conjonction Lune-Vénus-Neptune en Poissons, au carré de votre Signe, pourrait exiger de vous un effort de diplomatie afin de ne froisser personne. Par exemple, en laissant sous-entendre que vous vérifiez votre propre travail alors que c'est celui d'un autre que vous tenez à réexaminer. De telles précautions pourront servir à ménager l'amour propre d'une âme susceptible.

### DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

Mieux vaut remonter à la source d'un problème et l'enrayer plutôt que d'essayer d'en masquer les symptômes. Une bonne initiative de votre part ne passera pas inaperçue, et le cycle Lunaire pour deux jours en Poissons vous motivera à poursuivre vos activités dans un climat plus cordial. Pourquoi ne pas en profiter pour régler un différend qui traîne et mine votre paix d'esprit?

### DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

Vous pourriez terminer la semaine avec l'impression que certaines personnes ne jouent pas franc jeu. En ce lendemain de Nouvelle Lune, il serait préférable de ne pas adopter un ton accusateur sans avoir de preuves à l'appui. Si vous devez absolument confronter quelqu'un, il vaudra mieux le faire sous forme de questions. Cela garantira une issue plus favorable à votre entretien.

### DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VIERGE

En face de votre Signe, le trio Lune-Vénus-Neptune en Poissons devrait vous offrir une fin de semaine lors de laquelle vous pourriez faire une percée significative sur le plan social. Il pourrait s'agir de votre intégration au sein d'un nouveau groupe de gens. Une certaine réciprocité devrait vous mettre le sourire aux lèvres, mais ne versez pas dans l'insouciance pour autant.

### DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Tandis que Saturne en Capricorne se trouve ainsi au carré de votre Signe, certaines remises en question seront à prévoir. Il serait dommage d'oublier vos motivations quant aux résolutions que vous aviez prises. Si vous pressentez un dérapage, parlez-en à une personne de confiance avant de faire marche arrière. Votre bonne volonté devrait l'emporter sur la tentation...

### DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

Le passage de la Lune en Poissons, Signe d'Eau ami du vôtre, devrait vous permettre de bonnes décisions dans de brefs délais. Les personnes dont l'hésitation vous maintient dans l'indécision devraient probablement être un peu poussées dans le dos, sans quoi, vous risquez encore d'attendre. Une attitude décisive vous aidera, et avec Jupiter en Scorpion, c'est le temps de vous affirmer!

### DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Au vrai dire perd-on le jeu. Tant que Mars se trouve en Sagittaire, il serait probablement plus avantageux de ne pas révéler trop d'informations. Parallèlement, l'influence des astres en Poissons, au carré de votre Signe, prédisposent aux illusions possibles. Un fort engouement n'est pas exclu pour une nouvelle sympathie se développant rapidement, mais sachez rester réaliste.

### DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

Attention de ne pas vivre cette étape encore « Verseau » en surprises et débordements. Dans ce climat imprévisible, ne croyez pas qu'une affaire soit vouée à se dérouler de la même manière que la fois précédente. Et un coup de cœur pour quelque chose qui se démarque par son caractère original n'est pas exclu. Même le cycle Lunaire en Poissons pourrait vous surprendre...

# LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

## ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	57	38	16	1	2	36	204	154	79	19-5-1-0	19-11-0-2	6-4-0-0	P-2
Boston	55	35	12	6	2	32	185	133	78	19-7-4-0	16-5-2-2	8-2-0-0	G-2
Toronto	59	35	19	4	1	30	198	165	75	19-8-2-0	16-11-2-1	9-1-0-0	G-5

## SECTION MÉTROPOLITAINE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Washington	56	32	17	6	1	29	176	165	71	20-8-2-0	12-9-4-1	4-3-3-0	P-2
Pittsburgh	58	32	22	2	2	30	182	174	68	21-7-1-0	11-15-1-2	7-2-0-1	G-2
Philadelphie	57	28	19	5	5	27	169	167	66	14-9-3-3	14-10-2-2	5-3-0-2	P-1

## QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
New Jersey	56	28	20	4	4	24	168	174	64	15-10-2-1	13-10-2-3	4-6-0-0	G-1
Caroline	57	27	21	6	3	24	158	169	63	15-9-4-1	12-12-2-2	6-3-1-0	G-3
Columbus	57	29	24	0	4	23	154	162	62	17-10-0-1	12-14-0-3	3-6-0-1	P-1
N.Y. Islanders	58	27	25	5	1	24	194	214	60	15-10-3-1	12-15-2-0	3-5-2-0	P-2
N.Y. Rangers	57	27	25	1	4	24	166	175	59	18-10-1-2	9-15-0-2	3-7-0-0	P-1
Floride	54	25	23	3	3	23	158	175	56	13-9-1-2	12-14-2-1	6-4-0-0	G-2
Detroit	55	23	23	8	1	19	149	166	55	12-11-6-1	11-12-2-0	5-3-2-0	G-2
Montréal	56	22	27	4	3	20	144	174	51	14-10-4-2	8-17-0-1	3-6-0-1	P-3
Ottawa	55	19	27	4	5	17	147	194	47	12-11-2-3	7-16-2-2	4-6-0-0	P-2
Buffalo	57	17	30	9	1	17	137	188	44	8-16-3-1	9-14-6-0	5-4-1-0	G-1

## ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	55	34	12	4	5	29	173	143	77	19-5-1-2	15-7-3-3	6-1-2-1	G-2
Winnipeg	57	33	15	7	2	31	183	154	75	21-5-2-0	12-10-5-2	6-2-1-1	G-1
St. Louis	59	34	21	4	0	31	170	151	72	19-12-0-0	15-9-4-0	6-3-1-0	P-2

## SECTION PACIFIQUE

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Vegas	56	37	15	2	2	35	192	154	78	20-4-1-1	17-11-1-1	6-4-0-0	G-1
San Jose	57	30	19	5	3	26	166	158	68	15-9-2-1	15-10-3-2	4-5-0-1	P-1
Calgary	57	29	20	3	5	27	161	164	66	13-13-2-1	16-7-1-4	4-4-1-1	P-1

## QUATRIÈME AS

MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Dallas	57	33	20	2	2	29	175	151	70	20-9-1-0	13-11-1-2	7-3-0-0	P-1
Minnesota	56	31	19	5	1	28	168	158	68	20-4-5-0	11-15-0-1	7-2-1-0	G-2
Colorado	56	31	21	3	1	30	176	163	66	20-7-1-0	11-14-2-1	4-5-1-0	G-2
Los Angeles	56	30	21	5	0	28	162	140	65	14-9-3-0	16-12-2-0	6-4-0-0	P-2
Anaheim	58	27	20	5	6	24	161	166	65	15-9-3-1	12-11-2-5	5-3-1-1	P-2
Chicago	57	24	25	7	1	24	160	166	56	12-12-3-0	12-13-4-1	2-6-2-0	P-7
Edmonton	55	23	28	3	1	21	157	184	50	12-14-2-0	11-14-1-1	4-5-1-0	P-4
Vancouver	57	22	29	3	3	22	150	184	50	10-15-2-1	12-14-1-2	4-6-0-0	P-1
Arizona	57	15	32	5	5	14	137	195	40	7-16-1-3	8-16-4-2	5-4-0-1	G-2

## LNH

**Mercredi 14 février**  
Columbus 3 Toronto 6  
**Montréal** 0 Colorado 2  
Floride 4 Vancouver 3

**Judi 15 février**  
Los Angeles à Pittsburgh, 19h.  
Caroline au New Jersey, 19h.  
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h.

Buffalo à Ottawa, 19h30.  
Detroit à Tampa Bay, 19h30.  
Washington au Minnesota, 20h.  
Calgary à Nashville, 20h.

Anaheim à Chicago, 20h30.  
**Montréal** en Arizona, 21h.  
Edmonton Vegas, 22h.  
Vancouver à San Jose, 22h30.

**Vendredi 16 février**  
Philadelphie à Columbus, 19h.  
N.Y. Islanders en Caroline, 19h30.

Colorado à Winnipeg, 20h.  
St. Louis à Dallas, 20h30.

**Samedi 17 février**  
Los Angeles à Buffalo, 13h.  
N.Y. Rangers à Ottawa, 14h.  
Anaheim au Minnesota, 14h.  
Edmonton en Arizona, 16h.

**Montréal** Vegas, 19h.  
Toronto à Pittsburgh, 19h.  
New Jersey à Tampa Bay, 19h.  
Detroit à Nashville, 20h.

Washington à Chicago, 20h30.  
Boston à Vancouver, 22h.  
Floride à Calgary, 22h.

**Dimanche 18 février**  
Philadelphie à N.Y. Rangers, 12h.  
Edmonton au Colorado, 15h.  
New Jersey en Caroline, 17h.  
Pittsburgh à Columbus, 18h.  
Toronto à Detroit, 19h.  
Floride à Winnipeg, 20h.  
Dallas à San Jose, 20h.

## MARQUEURS

**NOTE:** en date du 15 février.

B	A	Pts
Kucherov, TB	30	42
Gaudreau, Cal	19	48
Kessel, Pit	24	42
McDavid, Edm	23	43
Giroux, Phi	19	47
Malik, Pit	31	34
Stamkos, TB	21	44
Crosby, Pit	19	46
Voracek, Phi	11	54
Tavares, NYI	29	34
Ovechkin, Was	33	28
Mackinnon, Col	24	37
Kopitar, LA	23	38
Bailey, NY	14	47
Wheeler, Win	14	47
Hall, NJ	23	36
Barzal, NYI	16	43
Couturier, Phi	28	29
Schenn, STL	23	31
Marchand, Bos	21	33
Marchessault, Vegas	20	34
Kuznetsov, Was	15	39
Eichel, Buf	22	31
Radulov, Dal	21	32
Kane, Chi	21	32
Huberdeau, Flo	18	35
Benn, Dal	21	31

# HOCKEY

## RENDEMENT - CANADIEN

**NOTE:** en date du 15 février.

MJ	B	A	Pts
Pacioretty	56	16	17
Gallagher	56	20	12
Galchenyuk	56	12	20
Drouin	51	8	20
Petry	56	8	18
Byron	56	13	10
Danaault	43	7	16
Ryan	53	7	13
Pageau	51	7	11
Pyatt	55	6	11
Shaw	43	10	9
Weber	26	6	10
Lehkonen	40	5	6
Deslauriers	36	7	3
Benn	54	4	6
Shaw	52	4	6
Carr	17	3	7
Morrow	33	4	5
Froese	33	1	8
Alzner	56	1	7
Mele	41	0	7
De La Rose	32	1	3
Jerabek	25	1	3
Schlemko	28	1	2
Scherbak	7	0	2
Niemi	12	0	1
Price	40	0	0
McCarron	8	0	0
Lindgren	8	0	0
Hemsky	7	0	0
Cracknell	5	0	0

## GARDIENS

V	DDPF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	1520	5	113	1	2,92
Niemi	2	6	1	35	0,392

## LHSAQAQ

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Louiseville	22	19	2	1	0	119	61
La Tuque	22	13	8	0	0	94	92
St-Cyrille	22	13	9	0	0	116	93
St-Léonard	22	12	8	2	0	90	85
Bécancour	22	12	9	1	0	105	100
Waterloo	22	10	9	3	1	104	102
Cap-Madeleine	23	10	12	0	0	89	108
Donnacona	23	9	12	0	0	88	90
Windsor	23	7	15	1	0	97	129
Joliette	22	7	14	1	0	83	119

## SÉRIES ÉLIMINATOIRES

### QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

**Samedi 10 février**

St-Cyrille 4 Waterloo 3

(St-Cyrille mène la série 2-0)

Windsor 3 La Tuque 2

(La série est égale 1-1)

Louiseville 8 Joliette 2

(Louiseville mène la série 2-0)

St-Léonard 3 Bécancour 1

(St-Léonard mène la série 2-0)

**Vendredi 16 février**

La Tuque à Windsor, 20h30

Waterloo à St-Cyrille, 20h30

Bécancour à St-Léonard, 20h30

Joliette à Louiseville, 20h30

**Samedi 17 février**

St-Cyrille à Waterloo, 19h30

Louiseville à Joliette, 20h30

St-Léonard à Bécancour, 20h30

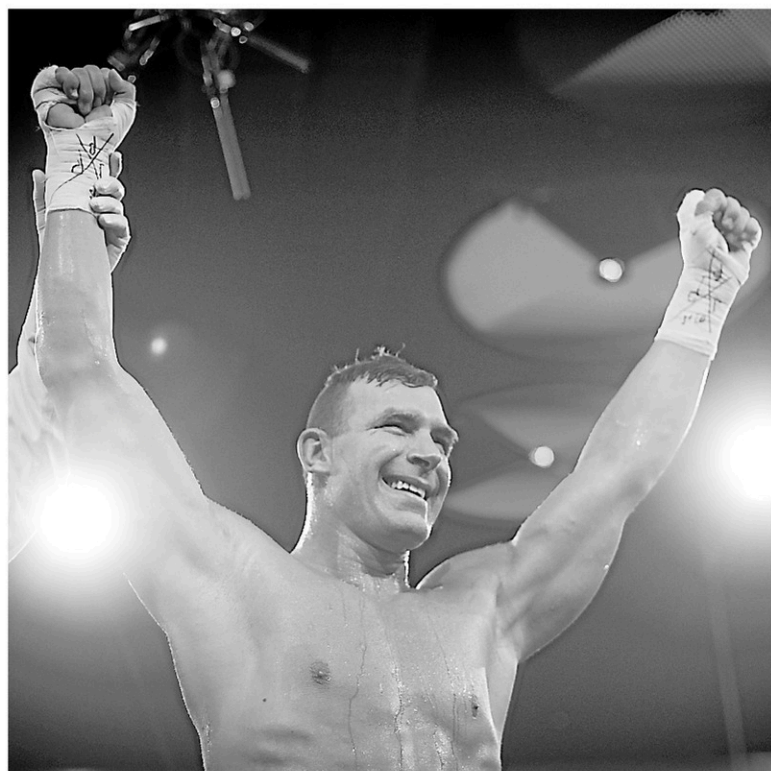
# HOCKEY

## LHJMQ

SECTION EST	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Rimouski	54	34	14	5	1	178	129	74
Victoriaville	56	31	19	4	2	197	172	68
Québec	56	30	21	3	2	176	180	65
B.-Comeau	54	23	26	4	1	163	201	51
Chicoutimi	52	22	26	4	0	160	167	48
Shawinigan	54	16	34	4	0	157	226	36

## SECTION OUEST

MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	
B.-Boisbriand	53	39	9	3	2	221	149	83
Drum.	54	36	15	2	1	216	154	75
R.-Noranda	55	32	15	3	3	193	146	72
Gatineau	52	27	19	3	3	169	150	60
Sherbrooke	56	23	22	7	4	177	203	57
Val-d'Or	54	18	32	2	2	142	233	40



Yan Pellerin: le sourire de la victoire. — PHOTO OLIVIER JEAN, LA PRESSE

# Pellerin a passé le test

À sa première sortie en boxe, il dispose de Fernando Castillo par décision majoritaire des juges

**MICHEL TASSÉ**  
michel.tasse@lavoixdelest.ca

**MONTREAL** – Yan Pellerin a relevé le défi: à 37 ans et à son premier combat de boxe professionnelle en carrière, il a eu le meilleur sur le Mexicain Fernando Castillo, jeudi soir, au Casino de Montréal.

Pellerin l'a emporté par décision majoritaire des juges au terme d'une bataille de quatre rounds chez les lourds-légers. Si le juge n° 1 a conclu à un verdict nul, les deux autres ont donné trois rounds sur quatre au Granbyen.

« Je suis content!, a-t-il lancé à sa sortie du ring. Content du résultat, surtout, car je sais que j'ai plein de choses à améliorer au niveau technique. »

Pellerin, qui compte 24 combats en arts martiaux mixtes, a avoué qu'il était nerveux avant de monter sur le ring.

« J'avais cette pression dans l'estomac que je n'avais plus lors de mes derniers combats en arts martiaux mixtes. Je n'avais pas peur de perdre, mais j'avais peur

de mal paraître. Je ne voulais pas qu'on dise: "Ce n'est pas un boxeur, ça se voit!" Ce n'était pas parfait, mais je n'ai pas eu l'air fou! »

Il a répété plusieurs fois que « ce n'était pas parfait ». Clairement, c'est la précision de son jab qui lui a permis de l'emporter. Sa portée, plus grande pour la peine que celle de son adversaire, a aussi joué en sa faveur.

« Mon jab a fait le travail, c'est clair. J'ai réussi à donner quelques bonnes droites, mais pas assez à mon goût. Pour le reste, j'ai des coups qui ne sont pas sortis. Vous allez rire, mais ma ceinture était très lourde et ça m'a nui dans ma liberté de mouvement. »

En début de combat, on a senti Pellerin hésitant. Il a toutefois pris confiance assez rapidement après que son jab ait atteint Castillo une couple de fois. Somme toute, les deux premiers rounds ont été ses meilleurs.

« Je commençais à être essoufflé à la fin », a-t-il admis pendant qu'un médecin lui faisait un examen sommaire quelques minutes après la fin du combat.

Face à Castillo (2-3), de 10 ans

son cadet, il n'a toutefois jamais été touché véritablement solidement.

## UNE PREMIÈRE, MAIS PAS UNE DERNIÈRE

Yan Pellerin a apprécié sa première soirée en tant que boxeur professionnel.

Il a eu de bons mots pour le promoteur Yvon Michel et Groupe GYM, « une organisation de première classe », pour reprendre ses mots.

« J'aime me battre et j'ai aimé boxer. Je vais revenir, c'est clair. Mais je vais aussi retourner en arts martiaux mixtes. Les sports de combat, que ce soit la boxe ou les arts martiaux mixtes, m'allument. »

Les gens réunis au Casino jeudi soir ont par ailleurs semblé impressionnés par la forme physique du Granbyen qui aura 38 ans le mois prochain.

« Tout passe par là, a souligné Pellerin. C'est pour ça que, même à mon âge, j'ai envie de me battre souvent. »

Chose certaine, il a obtenu la note de passage à sa première sortie en boxe.

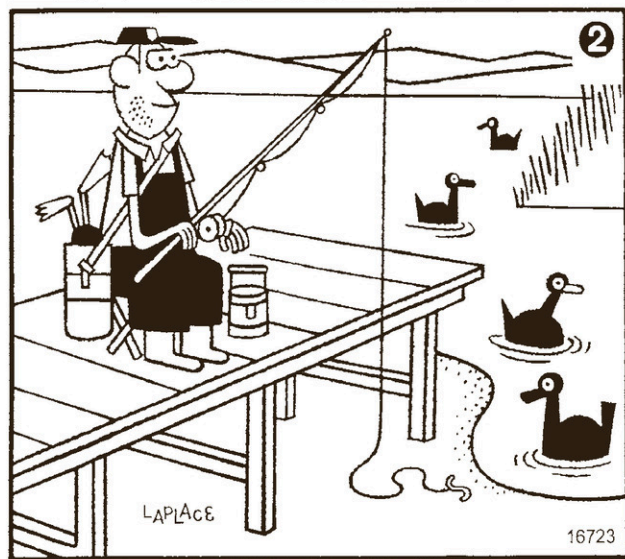
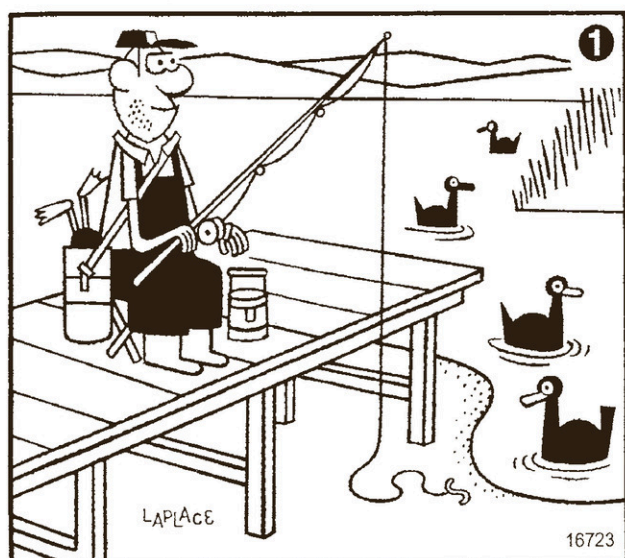


Les deux premiers rounds auront été les meilleurs de Pellerin. Il vient ici d'atteindre solidement Fernando Castillo. —

PHOTOS OLIVIER JEAN, LA PRESSE

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



16 février 2018

**SOLUTION**  
1 Les boîtes du pêcheur. 2 Dans le panier, une patte de canard plus longue. 3 Une jointure du plancher non indiquée derrière le pêcheur. 4 Bord du rivage incomplet sous le ponton. 5 Couleur du bec du premier canard. 6 Cou du deuxième canard. 7 Horizonton incomplet sous le bout de la canne. 8 La colline d'extrême gauche est plus haute.

# Daniel Roy ne perd pas espoir

« On a un aussi bon club que le Condor », estime le propriétaire des Maroons

**MICHEL TASSÉ**

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**WATERLOO — Les Maroons ont beau tirer de l'arrière 2-0 dans leur série quatre de sept les opposants au Condor de Saint-Cyrille, Daniel Roy croit toujours aux chances de son équipe.**

« On a un aussi bon club que le Condor et cette série pourrait facilement être égale 1-1, explique celui qui est propriétaire des Maroons en compagnie de sa conjointe Karine Beaugard. Des équipes qui gagnent après avoir été en arrière 2-0, on voit ça tous les ans. Et on est capables de le faire. »

Roy est d'avis que la longue inactivité de sa formation a fait mal.

« On a été trois semaines sans jouer avant le début des séries. On a fait plusieurs changements de personnel en cours de saison et les gars sont encore à l'étape de s'habituer à jouer ensemble. C'était ordinaire lors du premier match face au Condor, je l'avoue, mais c'était déjà beaucoup mieux le lendemain. »

Le troisième match de la série aura lieu vendredi soir à Saint-Cyrille. La série reviendra à l'aréna Jacques-Chagnon samedi.

Bien sûr, on a demandé à Roy, qui est aussi directeur général associé, si Jimmy Arseneault sera en uniforme en fin de semaine. Le dur, on le sait, a fait faux bond aux Maroons samedi dernier après que sa présence ait été claironnée sur les réseaux sociaux. Et sur le coup, la direction de l'équipe, qui n'a pas apprécié, a laissé entendre que c'était fini pour Arseneault à Waterloo.

« Je ne vous dirai pas pourquoi Jimmy était absent samedi, mais disons qu'il avait une raison qui se tient. À notre demande, il s'est excusé auprès de nos partisans sur les réseaux sociaux. Là, on évalue la situation. Peut-être qu'il jouera, peut-être qu'il ne jouera pas. »

## LES INOUK À SAINT-GABRIEL

Pendant ce temps, les Inouk (31-8-4) visitent les Montagnards de Saint-Gabriel-de-Brandon (14-27-3) vendredi soir. Il s'agira à nouveau de leur seul match du week-end.



Daniel Roy, co-propriétaire des Maroons — PHOTO JANICK MAROIS

William Leblanc et Laurent Minville seront à nouveau absents. Marc-Antoine Dufour sera devant le filet.

Les Inouk sont à sept points du Collège Français de Longueuil, toujours premier du classement de la section Martin-Saint-Louis. Ils ont toutefois un match en main, eux à qui il en reste six à disputer.

## › DEUX EN DEUX POUR LES HARFANGS



Les Harfangs de l'école secondaire du Triolet ont aisément remporté leur deuxième match en classe AAA au Tournoi international de hockey bantam de Granby, alors qu'ils ont disposé des Pionniers de Lanaudière 8-1, jeudi en fin d'après-midi, au centre sportif Léonard-Grondin. Justin Robidas s'est amusé aux dépens des Pionniers, lui qui a inscrit quatre buts et deux passes. Les Sherbrookoïses comptent pas moins de huit joueurs de la région au sein de leur alignement et deux d'entre eux, soit Émile Gaboury, avec un but et trois passes, de même qu'Adam Emery, avec deux passes, se sont aussi illustrés. Les Harfangs disputeront leur dernier match de la ronde préliminaire samedi, face à un adversaire encore inconnu. **LA VOIX DE L'EST**

## EN BREF

### Une 15e saison pour le receveur étoile Larry Fitzgerald

Le nouvel entraîneur-chef des Cardinals, Steve Wilks, a déclaré que le receveur étoile Larry Fitzgerald lui a confirmé qu'il serait de retour pour une 15e saison dans la NFL. Wilks en a fait l'annonce jeudi, précisant que Fitzgerald lui avait livré ses intentions la veille. Fitzgerald ne

s'était pas publiquement prononcé en vue de la saison 2018. Plusieurs observateurs croyaient qu'il ferait comme l'entraîneur-chef Bruce Arians et le quart-arrière Carson Palmer, qui se sont tous deux retirés à l'issue de la campagne. Âgé de 34 ans, Fitzgerald est l'un des plus prolifiques receveurs de l'histoire de la NFL. Il occupe le troisième rang de l'histoire du circuit pour les attrapés et les verges par la passe. Il a terminé deuxième de la ligue en 2017 avec 109 réceptions. **THE ASSOCIATED PRESS**

Admission gratuite



## L'histoire du jour

laVoixdel'Est

Une présentation de :

### Tournoi international Bantam de Granby: Le journaliste Jonathan Bernier se rappelle...

Originaire de Granby, le journaliste sportif Jonathan Bernier conserve de bons souvenirs du Tournoi international Bantam de Granby auquel il a participé à deux reprises, en 1994 et 1995, à titre de membre de l'équipe des Vics Bantam AA. Son intérêt pour le tournoi a cependant débuté beaucoup plus tôt. « Lorsque j'étais au secondaire, le tournoi, c'était un événement majeur qui faisait même l'objet d'une sortie scolaire. À mes yeux, il représentait une véritable consécration pour les joueurs qui y participaient. C'est ainsi que, rapidement, je me suis fixé comme objectif non seulement d'y prendre part, mais aussi de remporter l'ultime victoire », mentionne celui qui travaille au Journal de Montréal.



En 1994, une partie du rêve de Jonathan se concrétise et il participe au tournoi en compagnie des Vics. « Nous avons malheureusement perdu en prolongation en quart de finale contre une équipe de Mississauga. Lorsqu'un joueur a marqué le point victorieux, je me rappelle que le silence s'est fait dans l'aréna, soulignant la déception de nos partisans », poursuit M. Bernier.

En 1995, la déception est encore plus vive puisque son équipe est injustement éliminée à la suite de la décision erronée d'un arbitre. « Lors d'un tournoi à la ronde, nous avons subi la défaite 2 à 1 contre une équipe de Coquitlam, en Colombie-Britannique, alors que nous avions dominé 42 à 6 au chapitre des tirs au but. Mais nous avions encore une chance de continuer à jouer. Malheureusement, un but très controversé a été accordé à une autre équipe et nous avons été éliminés. Pourtant, cette année-là, notre équipe a remporté plusieurs autres victoires. Nous avons gagné les séries éliminatoires de la ligue et avons atteint les quarts de finale des championnats provinciaux. Mais, malgré tout, je pense que, si j'avais eu le choix, j'aurais préféré décrocher la victoire lors du Tournoi Bantam », soutient ce journaliste qui, aujourd'hui, a le privilège de côtoyer les meilleurs joueurs de hockey de la planète.



**Admission GRATUITE**

THIBG  
TOURNOI DE HOCKEY INTERNATIONAL BANTAM DE GRANBY  
www.tournoibantamgranby.ca

Une présentation de :

**LE VENDREDI 16 FÉVRIER**


**GLACE A :**

9 h 35	A	Garaga St-Georges-de-Beauce	Voyageurs de Gatineau
10 h 55	AF	Phoenix de Sherbrooke	Gap - Féminines Françaises
12 h 15	A	Pointe-Lévy BT A 1	HC Les Griffons Suisse
13 h 35	A	Mexico Ice Dome	Sieurs de Trois-Rivières
14 h 55	AF	Voltigirls de Drummondville	Ladies Swiss Team
20 h 20	AF	Westlake Wild	Voltigirls de Drummondville

**GLACE B :**

9 h 25	AAA	Moncton Bluewater Hawks N.B.	Lions Sud L. St-Louis
10 h 45	AAA	Océanic Est-Québec	Newbridge Academy Varsity, NS
12 h 05	AAA	Flyers de Dieppe N.B.	Rousseau Sports Patriotes Laval
16 h 15	AAA	Newbridge Academy Varsity, NS	Lions Nord L. St-Louis

**GLACE C :**

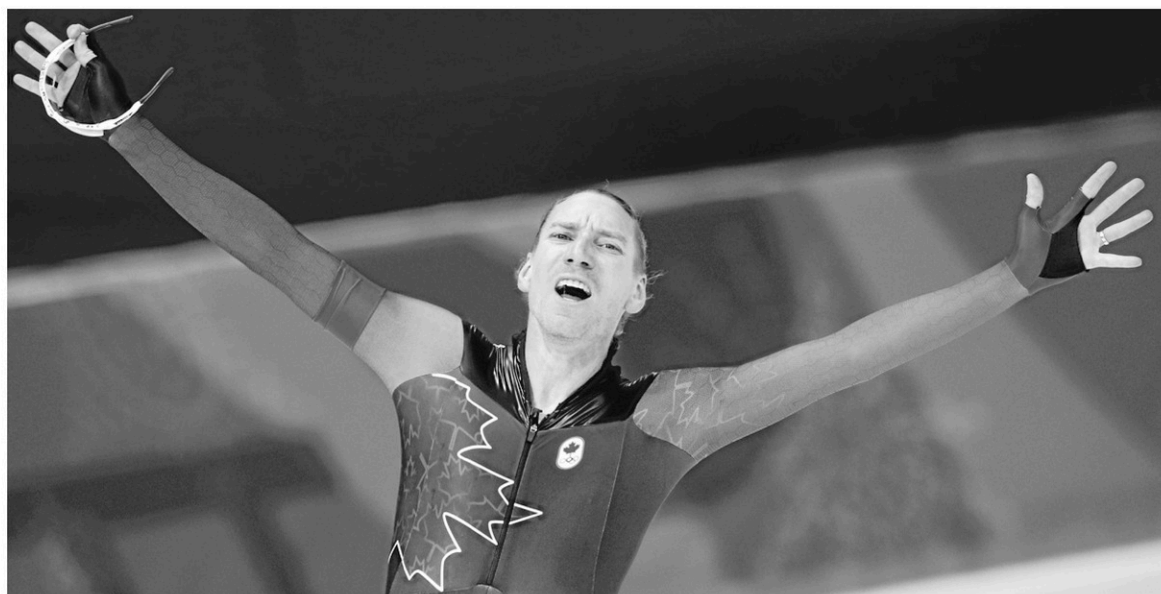
9 h 35	BB	Garaga St-Georges-de-Beauce	Vermont Flames U14 Select
10 h 55	BB	Lynx Haute-Beauce	Springfield Jr Thunderbirds 04
15 h 05	BB	Vermont Flames U14 Select	Aigles de Gatineau
16 h 25	BB	Springfield Jr Thunderbirds 04	Sasquatchs de Soulanges

**CATÉGORIE AAA**

17 h 35	<b>Qualification 1<sup>re</sup> ronde</b>
17 h 45	
19 h 00	
20 h 35	

**CATÉGORIE BB**

8 h 00	<b>Qualification 1<sup>re</sup> ronde</b>
8 h 10	
12 h 15	
13 h 40	
13 h 25	<b>Qualification 2<sup>e</sup> ronde</b>
14 h 50	
19 h 10	
20 h 25	
20 h 25	



En voyant son temps de 12:39,77, Ted-Jan Bloemen a levé les bras et éclaté de joie. Le patineur a établi un record olympique au 10 000 m. — PHOTO ASSOCIATED PRESS, VADIM GHIRDA

# Au bout de son rêve

Le Canadien Ted-Jan Bloemen remporte l'or sur 10 000 m

**SIMON DROUIN**  
La Presse

**GANGNEUNG — Difficile de trouver façon plus satisfaisante de savourer une médaille d'or.**

Le Néerlandais Sven Kramer avait encore cinq tours à franchir, mais il était clair qu'il ne parviendrait pas à rattraper le temps de Ted-Jan Bloemen, qui avait établi un record olympique dans la vague précédente. Au milieu de l'anneau, les membres du personnel de l'équipe canadienne ont commencé à pleurer.

Bloemen a dû s'asseoir sur un coussin en bordure de la glace. Il n'a pas retenu ses larmes. Pendant plus de deux minutes, il a savouré l'idée qu'il deviendrait champion olympique du 10 000 m, l'épreuve révéralée aux Pays-Bas, son pays d'origine.

Mais depuis son arrivée à Calgary il y a quatre ans, Bloemen est Canadien. Et c'est un drapeau unifolié que le patineur de 31 ans a agité autour de l'ovale de Gangneung, jeudi. « J'avais un rêve. Au plus profond de moi-même, j'ai toujours pensé que je pouvais faire quelque chose de spécial sur la glace. Mais je n'ai jamais été en mesure de le démontrer. »

**PRUDENT**

Médaillé d'argent au 5000 m dimanche, Bloemen est parti à un rythme relativement prudent sur les 6000 premiers mètres, avant d'appuyer sur l'accélérateur et de frôler les 30 secondes ou mieux à chacune des boucles suivantes. À l'arrivée, il a battu Bergsma par 2,21 secondes. En voyant son temps de 12:39,77, il a levé les bras et éclaté de joie.

« J'ai seulement exécuté mon plan et je m'y suis accroché jusqu'à la fin.

C'était une course difficile, mais je m'en suis tenu à mon plan. C'était assez, c'était parfait. »

Le Canadien pensait que ça pouvait tenir la route, mais Kramer est un champion d'exception. Or, il n'a fait illusion que dans le premier tiers de la course avant de graduellement s'effondrer. « Il se sentait battu, on pouvait le voir dans son patinage et son langage corporel », a souligné Schouten. « Après cinq ou six tours, il a réalisé qu'il ne l'avait pas en lui. Quand tu veux gagner et que ça n'arrive pas, c'est dur. La seule chose qu'il voulait, c'est l'or. Il était invincible et Ted vient juste de le battre. C'est énorme. »

Comme dimanche, Bloemen a exprimé toute sa reconnaissance pour l'accueil qu'il a reçu au Canada, malgré la « petite réputation » qu'il traînait, comme a dit Schouten. « Je sentais que j'avais frappé un mur dans ma carrière », a rappelé le médaillé d'or, dont le père est né au Canada. « J'ai trouvé cette différente façon de faire et j'ai reçu beaucoup plus que ce que j'aurais pu espérer. »

**EN BREF**

## Hockey masculin: la Finlande défait l'Allemagne

**GANGNEUNG** — Eeli Tolvanen a récolté un but et trois mentions d'aide pour guider la Finlande vers une victoire de 5-2 contre l'Allemagne dans le match d'ouverture de chacun des deux pays au tournoi de hockey masculin des Jeux olympiques de Pyeongchang. Tolvanen, le meilleur espoir des Predators de Nashville, a touché la cible à forces égales et a obtenu une mention d'aide, en avantage numérique sur le but de

Sami Lepisto et sur celui du capitaine Lasse Kukkonen. Pour Kukkonen, il s'agissait d'un premier but aux Jeux olympiques ou au Championnat du monde depuis 2006. **ASSOCIATED PRESS**

## Hockey masculin: la Suède blanchit la Norvège

La Suède a blanchi la Norvège 4-0, même si elle a laissé le jeune et talentueux défenseur Rasmus Dahlin au bout du banc. Linus Omark a récolté trois aides, dont une superbe

qui a mis la table pour le but de Par Lindholm, qui faisait 1-0. Anton Lander a doublé l'avance des siens en première période. Les Norvégiens n'ont réussi qu'un seul tir au but au premier engagement, mais ils ont passé plus de temps en zone adverse au deuxième vingt. Ils ont même vu les arbitres leur refuser un but dans le dernier tiers avant que les Suédois marquent à deux reprises. Dennis Everberg et Mikael Wikstrand ont complété le pointage. Le gardien suédois Viktor Fasth a fait face à 17 lancers et il a enregistré le premier jeu blanc du tournoi olympique. **ASSOCIATED PRESS**

# Réaliser son rêve autrement

Catherine Gauthier vit des moments précieux en Corée du Sud



**MICHEL TASSÉ**  
michel.tasse@lavoixdelest.ca

**GRANBY** — Catherine Gauthier est journaliste à la nouvelle générale à la télé de Radio-Canada. Mais à l'heure où on se parle, la Granbyenne d'origine est à PyeongChang, où elle réalise un rêve.

Après avoir elle-même patiné pendant 16 ans, elle décrit présentement les épreuves de patinage artistique aux Jeux en compagnie d'Alain Goldberg, qui n'a plus besoin de présentation. Et elle vit de belles et de grandes émotions.

« Je me considère privilégiée, explique Catherine, qui a été journaliste à *La Voix de l'Est* au début des années 2000. J'ai patiné jusqu'au niveau provincial, j'ai été entraîneuse ensuite et voilà que je me retrouve aux Olympiques à décrire les exploits des meilleurs patineurs au monde, en plus de côtoyer plusieurs de mes idoles de jeunesse qui sont également ici comme entraîneurs et comme analystes. C'est très, très spécial. »

À PyeongChang, elle a eu de belles conversations avec l'ex-Olympien Kurt Browning, qui l'impressionnait tant alors qu'il représentait le Canada au cours de sa brillante carrière.

« Ce sont de belles rencontres, ce sont des moments précieux. Je parle à mes enfants à tous les jours et ils me disent tout le temps: "Maman, on s'ennuie de toi, mais on sait que tu réalises un rêve!" »

## DE L'ÉMOTION

Afin de faire partie de l'équipe des Jeux de Radio-Canada, Catherine Gauthier a dû vendre sa salade à ses patrons. Manifestement, elle a eu les bons mots.

« Je fais de la nouvelle générale, pas du sport, mais je décris parfois des drames, parfois des moments heureux, mais à peu près toujours des moments remplis d'émotion. Les Jeux, dans le fond, c'est la même chose. De grandes joies, des déceptions, de l'émotion à l'état pur. »

Mais si elle vit des moments forts, elle travaille également très dur à PyeongChang. Au moment de notre entrevue, elle se préparait à une longue journée de 12 heures. Il faut savoir qu'elle travaille également aux compétitions de patinage de vitesse.



« C'est beaucoup de travail, c'est vrai. Ce sont des journées intenses et c'est parfois stressant. Mais quand je rentre au village des médias à la fin de la journée, j'ai la tête pleine de belles images, pleine d'images fortes. C'est du travail, mais c'est tellement une expérience extraordinaire. » — PHOTO FOURNIE PAR RADIO-CANADA

« C'est beaucoup de travail, c'est vrai. Ce sont des journées intenses et c'est parfois stressant. Mais quand je rentre au village des médias à la fin de la journée, j'ai la tête pleine de belles images, pleine d'images fortes. C'est du

travail, mais c'est tellement une expérience extraordinaire. »

Les Jeux de PyeongChang sont bien organisés, selon elle.

« La première chose que je retiens, c'est l'accueil des gens d'ici. Vraiment, les Coréens sont

gentils et ont un sens de l'hospitalité très développé. Ça aide vraiment à rendre l'expérience agréable. »

Et Catherine Gauthier, heureuse, s'en retournait à l'aréna avec son micro...

## PATINAGE ARTISTIQUE EN COUPLE

# Duhamel et Radford se couvrent de bronze



Troisièmes à l'issue du programme court la veille, Duhamel et Radford ont livré une solide performance. — PHOTO ASSOCIATED PRESS

*La Presse canadienne*

**PYEONGCHANG** — Meagan Duhamel et Eric Radford ont mis fin à la disette du Canada à l'épreuve en couple de patinage artistique, jeudi, décrochant une médaille de bronze lors de la sixième journée de compétition des Jeux de PyeongChang.

Duhamel, de Lively, en Ontario, et Radford, de Balmertown, en Ontario, sont devenus les premiers Canadiens à remporter une médaille en couple depuis Jamie Sale et David Pelletier lors des Jeux de Salt Lake City, en 2002.

Troisièmes à l'issue du programme court la veille, Duhamel et Radford, qui en sont à leur dernière saison, ont livré une solide

performance qui leur a valu une note de 153,33 points, pour un score total de 230,15.

Les Allemands Aliona Savchenko et Bruno Massot ont raflé la médaille d'or grâce à un pointage cumulatif de 235,90 tandis que les Chinois Sui Wenging et Han Cong, les champions du monde en titre, ont remporté la médaille d'argent grâce à leurs 235,97 points.

« C'est la meilleure fin que nous aurions pu vivre. Il n'y a pas de meilleures façons. »

— Eric Radford

« Je ne crois pas qu'il y ait déjà

eu des médaillés de bronze plus heureux que nous », a ajouté Duhamel.

Il s'agissait d'une deuxième médaille à PyeongChang pour le couple canadien, qui avait aidé le pays à gagner l'or lors de l'épreuve par équipes, plus tôt cette semaine.

Pour les dernières nouvelles de PyeongChang, rendez vous sur notre application et sur [lavoixdelest.ca](http://lavoixdelest.ca)

# LIQUIDATION

## DÉMONSTRATEURS 2017



# CLUB PISCINE

# fitness

BALANÇOIRES GAZEBOS **SUPER**

SPAS SECTIONNELS ensembles salle à manger

TAPIS ROULANTS PISCINES

ELLIPTIQUES CHAISES BERÇANTES

CHAUFFE-PISCINES RAMEURS...

**SEULEMENT 4 DISPONIBLES**

**PISCINE MARCO POLO**

15 pieds 2017 Margelles en résine injectée. Équipée et installée

**2 968\$**

AUTRES DIMENSIONS DISPONIBLES



**GAZEBO 12 X 15 KOMODO, TOIT EN ACIER GALVANISÉ**

4 DISPONIBLES  
Prix régulier 2 999<sup>99</sup>\$

**SEULEMENT 1 999<sup>99</sup>\$**



**GAZEBO À TOIT RIGIDE MÉRIDIEN**

10 x 12 – Régulier 999<sup>99</sup>\$  
4 DISPONIBLES

**LIQUIDATION 399<sup>99</sup>\$**

10 x 14 – Régulier 1 199<sup>99</sup>\$  
4 DISPONIBLES

**LIQUIDATION 499<sup>99</sup>\$**



**SPAS USAGÉS RECONDITIONNÉS**

De **1 499<sup>99</sup>\$**

à **3 999<sup>99</sup>\$**

# ENCORE PLUS EN MAGASIN

## Granby 450 777-6611

HEURES D'OUVERTURE Lun., mar., mer.: 9h à 18h • Jeu., ven.: 9h à 20h  
• Sam: 9h à 17h • Dim.: 10h à 17h